

Informe final

Programa Universitario de Investigación de Historia de Guatemala

Sistema político K'iche' con base en los documentos coloniales

4.8.63.0.63

AP-21-2022

Instituto de Estudios Interétnicos y de los Pueblos Indígenas IDEIPI

Licenciada Lina Eugenia Barrios Escobar

Guatemala, 29 de marzo de 2023

Autoridades

Dra. Alice Burgos Paniagua
Directora General de Investigación

Ing. Agr. MARN Julio Rufino Salazar
Coordinador General de Programas

Nombre Coordinadora del Programa de Investigación
Dra. Sandra Herrera Ruiz

Programa Universitario de Investigación de Historia de Guatemala

Autores

Licenciada Lina Eugenia Barrios Escobar
Nombre de la coordinadora del proyecto

Maestra Francisca Violeta Sam Colop
Nombre de la investigadora

Maestro Héctor Concohá
Nombre del investigador

Licenciada Gloria Patricia De La Roca Girón
Nombre de la investigadora

Br. Estefany Daniza Quiroa Hernández
Nombre de la auxiliar de investigación I

Universidad de San Carlos de Guatemala, Dirección General de Investigación (Digi), 2022. El contenido de este informe de investigación es responsabilidad exclusiva de sus autores.

Esta investigación fue cofinanciada con recursos del Fondo de Investigación de la Digi de la Universidad de San Carlos de Guatemala a través de la partida presupuestaria 4.8.63.0.63 con código AP21-2, 2022 en el Programa Universitario de Investigación Historia de Guatemala. Los autores son responsables del contenido, de las condiciones éticas y legales de la investigación desarrollada.



Universidad de San Carlos de Guatemala
Dirección General de Investigación



1. Índice general

1. Índice general	3
2. Resumen y palabras claves	6
3. Introducción	8
4. Planteamiento del problema	10
5. Delimitación en tiempo y espacio	11
5.1 Delimitación en tiempo	11
5.2 Delimitación espacial	11
6. Marco teórico	11
7. Estado del arte	13
8. Objetivos	16
9. Hipótesis	16
10. Materiales y métodos	17
11. Resultados y discusión	26
11.1 Resultados	26
11.1.1 Generalidades del pueblo K'iche'	26
11.1.2. Términos fundamentales del sistema político K'iche'	27
A. Nim ja	28
B. Ch'ob'	30
C. Amaq'	35
D. Influencia de palabras Nahuatl en el sistema político	36
11.1.3. Chob' K'iche'	37
A. Origen de los gobernantes y migraciones	37
B. Autoridades a nivel local	40

C. Autoridades a nivel regional	42
D. Autoridades máximas	44
D.1. Ajpop	45
D.2. Alternabilidad de los máximos gobernantes	45
D.3. Responsabilidad de los gobernantes de ayunar	45
D.4. Responsabilidad de los gobernantes de orar	47
D.5. Gobernantes especializados	50
D.6. Autoridades espirituales.....	51
D.7. Autoridades de corrección y sanación	51
D.8. Cargos de gobierno de los tres ch’ob’ K’iche’	53
D.10. Secuencia de Ajpop de los ch’ob’ K’iche’	56
D.11. Formas de llegara los cargos de Ajpop.....	58
11.1.4. Ch’ob’ Tamub’	60
11.1.5. Ch’ob’ Ilokab’	67
11.1.6. Aspectos comunes del ch’ob’ichal K’iche’	70
A. Gobernantes que viajaron a traer los simbolos de poder	70
B. Símbolos de poder traídos del oriente.....	71
C. Guerras de defensa.....	74
D. Mujeres en la guerra de defensa	76
E. Expansión de los K’iche’es.....	77
F. Delimitación de los nuevos territorios.....	81
G. Preparación de los jefes guerreros antes de las batallas	82
H. Riquezas obtenidas en los pueblos sometidos	83
I. Cargos militares.....	83
11.2. Discusión de los resultados.....	85
12. Referencias.....	88
13. Apéndice.....	90
14. Aspectos éticos y legales.....	1
15. Vinculación	1

16. Estrategia de difusión, divulgación y protección intelectual	1
17. Aporte de la propuesta de investigación a los ODS:.....	2
18. Orden de pago final	3
19. Declaración de la Coordinadora del proyecto de investigación	3
20. Aval de la Directora del Instituto de Estudios Interétnicos y de los Pueblos Indígenas	3
21. Visado de la Dirección General de Investigación	4

Índice de tablas

Tabla 1 Nombres nuevos y establecidos de los documentos y generalidades de su contenido relacionado con el sistema político K'iche'	18
Tabla 2 Ejemplo de llenado de instrumento.....	23
Tabla 3 Unidades de análisis. Términos K'iche' del sistema político.....	23
Tabla 4 Coherencia de la propuesta de investigación.....	25
Tabla 5 Ch'ob' que emigraron del oriente según el Popol Wuj	31
Tabla 6 Ch'ob' que emigraron del oriente según el Memorial de Sololá.....	32
Tabla 7 Ch'ob' que migraron del oriente según el Popol Wuj y el Memorial de Sololá.....	33
Tabla 8 Ch'ob'ichal K'iche' y sus nim ja.....	35
Tabla 9 Número de nim ja de los tres ch'ob'ichal Kiche'	35
Tabla 10 Cuatro primeros abuelos y nombre de su kab'awil.....	38
Tabla 11 Número de nim ja en Chi Ismachi''	40
Tabla 12 Número de nim ja de Q'umarqaj	41
Tabla 13 Lugares dominados por los flecheros, honderos y su localización actual	42
Tabla 14 Lugares dominados sin ubicación identificada.....	43
Tabla 15 Cargos de gobierno otorgados a los guerreros.....	44
Tabla 16 Autoridades máximas con cargos civiles, militares y símbolos de poder.....	49
Tabla 17 Kab'awil protector de los ch'ob' según el Popol Wuj y el Título de Totonicapán.....	51
Tabla 18 Funciones de las autoridades de corrección, sanación y sus símbolos de poder.....	52
Tabla 19 Cargos de gobierno del ch'ob' K'iche'	54

Tabla 20	Cargos de gobierno del ch'ob' Nija'ib' Ajaw Q'alel.....	55
Tabla 21	Cargos de gobierno del ch'ob' Ajaw K'iche'.....	56
Tabla 22	Cargos de gobierno del ch'ob' Saqik.....	56
Tabla 23	Secuencia de autoridades que gobernaron individualmente o en dúo	57
Tabla 24	Sucesión de gobernantes a partir de los primigenios.....	58
Tabla 25	Gobernantes que participaron en la elección del Aj Pop en 1538.....	59
Tabla 26	Formas de organización de las etapas winaq del ch'ob' Tamub'.....	61
Tabla 27	Nim ja del Ajaw Tamub' K'opichoch.....	64
Tabla 28	Nim ja del Ajaw Tamub' K'ochojlan.....	64
Tabla 29	Nim ja del Ajaw Tamub' Majq'inalo'.....	65
Tabla 30	Nim ja del Ajaw Tamub' K'okanawil.....	66
Tabla 31	Kalpul de los Tamub'	66
Tabla 32	Gobernantes que viajaron por primera vez a Tulan a traer los símbolos de poder según el Popol Wuj.....	70
Tabla 33	Amaq' sometidos por K'ikab' y Kawisimaj.....	78
Tabla 34	Lugares donde se encuentran los documentos coloniales.....	90

Índice de Figuras

Figura 1	Ubicación de K'iche'es en el territorio guatemalteco.....	26
Figura 2	Ejemplo de Casa Larga del Postclásico en Kawinal Estructura A. 12.....	30

2. Resumen y palabras claves

El sistema político K'iche' antes de la llegada de los españoles se ha interpretado desde una visión etic, es decir utilizando conceptos desde las ciencias sociales, además traducciones de los documentos coloniales. Los mismos hechos en diferentes décadas y por diferentes personas que en su mayoría no eran maya hablantes; en muchas ocasiones tradujeron un mismo término K'iche' a varios conceptos españoles. La presente investigación tiene un enfoque emic, se realizó una propuesta del sistema político K'iche desde la propia terminología K'iche', se analizaron 19 documentos escritos en caracteres

latinos en K'iche', Kaqchikel y Achi de la época colonial temprana (siglos XVI, XVII). La mayoría de estos documentos son títulos cuya finalidad era demostrar el derecho a propiedad de tierras que incluyen historia. La interpretación de los términos K'iche' la realizaron hablantes de idioma K'iche' y Kaqchikel, además ambos son autoridad en diferentes campos, en cosmovisión Maya Ma. Francisca Violeta Sam Colop y en historia el Ma. Héctor Aurelio Conohá Chet con el apoyo de dos antropólogas. Se identificaron unidades políticas como ch'ob', nim ja, amaq', chob'ichal, etc.; los cargos de gobierno a diferentes niveles y sus funciones, los cambios en el sistema político K'iche' a raíz de su expansión. La utilidad de esta información es proporcionar al pueblo maya y a los científicos sociales una versión más acertada a la realidad, ya que las versiones que se enseñan en el sistema educativo, son muy simplistas; Se intenta reivindicar la historia del pueblo maya con esta propuesta.

Palabras clave Gobierno ancestral maya, poder, autoridad, gobernantes, organización social maya

Abstract and keywords

Prior to the arrival of the Spaniards, the K'iche' political system has been interpreted from an etic standpoint, that is, through the use of concepts from the social sciences as well as translations of colonial documents. These documents were made in different decades and by various individuals, most of whom were non-Maya speakers; on numerous occasions, they translated the same K'iche' term into several Spanish concepts. The current research takes an emic approach; a proposal of the K'iche' political system was realized using the K'iche' terminology itself; and 19 documents written in Latin characters were analyzed in K'iche', Kaqchikel, and Achi from the early colonial period (XVI and XVII centuries). The majority of these documents are titles intended to demonstrate the right to ownership of historical lands. The interpretation of the K'iche' terms was made by K'iche' and Kaqchikel speakers who are authorities in different fields, Ma. Francisca Violeta Sam Colop in Maya cosmology and Ma. Héctor Aurelio Conohá Chet in history, with the support of two anthropologists. They identified political units such as ch'ob', nim ja, amaq', chob'ichal, among others; government positions and their functions at various levels; and changes in the K'iche' political system as a result of its expansion. The usefulness of this information is to provide Maya people and social scientists

with a more accurate version of reality, as the versions taught in the educational system are very simplistic; with this proposal, we are seeking to vindicate the history of the Maya people.

Keywords Ancestral Maya government, power, authority, rulers, Maya social organization.

3. Introducción

La mayoría de los antropólogos y arqueólogos que han teorizado sobre el sistema político K'iche' previo a la invasión española son de origen anglosajón o español, tales como Edmonson (1971), Carmack (1979), Fernández (1990), Van Akkeren (2006). También han incursionado en el tema mestizo/ladinos como Carrasco (1982) y Cabezas (1983). Pero, dichos investigadores poseen una visión externa a la cultura maya K'iche' y están necesariamente influenciados en sus interpretaciones, por su propia cultura. Además, no todos se han ocupado de aprender el idioma K'iche', lo cual limita su habilidad para realizar una adecuada interpretación del vocabulario y sobre todo de la aplicación correcta de la semántica del idioma, ya que una misma palabra puede tener varios significados dependiendo del contexto. Ejemplos de ello son los errores de traducción en lo que ha incurrido Carmack, al utilizar la palabra Tamub' como tamborero (2001, p.130). En ninguno de los idiomas del K'iche' mayor se traduce de esta forma, siendo lo correcto ajq'ojom o q'ojomanel. Tamub' es el nombre propio de un linaje. En el congreso anual de la Asociación de Antropología de América, realizado en la ciudad de Mérida, Yucatán, México, Carmack indicó que la palabra Q'alel significaba: "los que hacen cal (conversación personal 1977)" cuando esa no es la traducción correcta, la persona que hace cal se denomina ajchum.

Problemas similares presentan las traducciones del Popol Wuj realizadas durante el período comprendido entre los siglos XVIII al XX; posteriormente dicho documento fue traducido por mestizo-ladinos de Guatemala y México, que a pesar de la cercanía con las culturas maya-K'iche'es siguen siendo étic, desde el punto de vista antropológico. En el caso del Popol Wuj las traducciones e interpretaciones émicas (desde el interior de la cultura) inician con el maestro Adrián Inés Chávez (1981). Posteriormente se conoció la traducción del Sociolingüista K'iche' Sam Colop, quien publicó en su idioma una versión poética en 1999 y posteriormente otras

versiones en español (2008, 2011 y 2012). Esta es una obra que, a la fecha, es considerada la mejor del Popol Wuj. Por eso, la presente propuesta es un análisis del sistema político K'iche' desde la visión emic planteada por este pensador maya K'iche', por cuyo conocimiento profundo, se logra una nueva perspectiva.

Los sacerdotes católicos que llegaron a América con los invasores, al no entender la escritura glífica de los mayas y además venir con tendencias doctrinarias, pensaron que lo que estaba escrito hablaba del demonio y decidieron quemar los libros. Incineraron cientos de documentos de astronomía, agricultura, calendarios, matemáticas, historia, biología, literatura. Por eso los ajtz'ib'/escribas mayas, aprendieron a leer y escribir en español e hicieron un esfuerzo por rescatar los contenidos esenciales de su cosmovisión, cosmogonía, historias fundacionales, guerras, gobernantes, funcionamiento y estructura de su sistema político, entre otros.

Las traducciones a la fecha de la mayoría de documentos coloniales escritos en idioma K'iche' con caracteres españoles fueron traducidas en diferentes años y por diferentes traductores. Traduciendo la misma palabra de diferente forma, por ello la mayoría de estos documentos no son óptimos por las razones expuestas. Esa es la razón por la que participó en el proyecto la Msc. Francisca Violeta Sam Colop, hablante de K'iche', quien ha escrito un Popol Wuj para niños (2002), Popol Wuj en audio libro en idioma K'iche' (2021). Ella revisó las traducciones de los documentos coloniales consultados en esta investigación para corregir algunas equivocaciones. De esa manera se logró una traducción más apegada a la realidad de la cultura maya K'iche' y un análisis exhaustivo de su sistema político. En el caso del idioma Kaqchikel participó el MA. Héctor Concohá, hablante de dicho idioma para ver los términos del sistema político en Kaqchikel.

La presente investigación contribuyó a esclarecer la verdadera historia de los pueblos mayas, para que la misma sea difundida por el sistema educativo sin equívocos ilógicos como las afirmaciones de los libros de historia, utilizados en la escuela guatemalteca. Por ejemplo, que los mayas vivían desnudos, como si tal situación fuera posible en climas tan fríos como los de Xelajúj No'j/Quetzaltenango, ubicado a 2,333 metros sobre el nivel del mar (Gall, 1973, tomo III, p. 21) o el de Todos Santos Cuchumatán a 2,470 metros sobre el nivel del mar (Gall, 1983, tomo IV, p. 96).

Es importante corregir los errores difundidos por una historia distorsionada cuyo fin último es inducir el pensamiento del pueblo mestizo/ladino a creer que el pueblo maya K'iche' es un pueblo atrasado, lo cual es una falsa idea porque los maya K'iche' tenían un sistema político complejo y legítimo. Esa imagen que se ha construido logra provocar discriminación hacia ellos.

4. Planteamiento del problema

El sistema político K'iche' es mencionado en varias partes del Popol Wuj (Sam, 2011).

Especialmente cuando nombra:

A las cuatro parejas fundadoras de los linajes.

1. A los hijos de estas parejas.
2. A las primeras generaciones.
3. A los gobernantes.
4. Menciona la existencia de las nimja/casas grandes que representaban a tres de las primeras parejas que se constituyeron en linajes.
5. Explica el establecimiento de la exogamia entre los tres linajes
6. Explica cómo se dividen en nueve chinamitales y cómo las mismas nimja/casas grandes aumentan su número a 24
7. Menciona los cargos de los gobernantes de las 24 nimja/casas grandes y
8. A los dos gobernantes máximos.
9. A los jefes guerreros por linaje
10. Narra la expansión del territorio K'iche' y subsecuente incremento de gobernantes
11. Y explica los ayunos sistemáticos de los máximos gobernantes

La información anterior está dispersa en el Popol Wuj, lo cual dificulta visualizar la complejidad del sistema político. Las diversas traducciones del Popol Wuj y otros documentos mayas de la época colonial utilizan indistintamente linajes, chinamitales, parcialidades, calpules o casas

grandes, para referirse al mismo término K'iche'; lo anterior provoca problemas en la interpretación. Por lo tanto, en este trabajo se han definido los términos originales individualmente evitando el uso, en lo posible, de términos españoles para describir un sistema de gobierno totalmente diferente a esta cultura.

Además del Popol Wuj, se consultaron otros documentos coloniales escritos, diez en idioma K'iche', uno en idioma achi, y siete en idioma Kaqchikel.

La utilidad de esta interpretación se compartirla con el Ministerio de Educación, con el fin de que se conozca la complejidad del sistema político K'iche' y no las versiones simplistas que figuran actualmente en el Currículo Nacional Base (CNB).

5. Delimitación en tiempo y espacio

5.1 Delimitación en tiempo

Siglo XVI y XVII

5.2 Delimitación espacial

Comunidades lingüísticas Mayas que forman parte de la rama K'iche' Mayor, es decir, K'iche', Kaqchikel y Achi, ya que las últimas tres, formaron parte de los K'iche' en sus inicios y posteriormente se separaron. Lo anterior se consigna en varios documentos coloniales que fueron escritos en los idiomas mayas, ya con caracteres latinos.

6. Marco teórico

Esta investigación se realizó con un enfoque émico, para tener un mejor acercamiento a la información y por lo tanto un mejor análisis. La diferencia entre emic y etic, la definen Corona y Maldonado (2012).

En este contexto investigativo, el papel de la "Emic" representa la perspectiva interna de las personas integradas en el estudio que, a su vez, están inmersas en los patrones culturales que

rigen la sociedad común para todos o para la gran mayoría de ellos. Por su parte, la perspectiva "Étic" involucra la visión y opinión externa del investigador (p.3).

Desde este enfoque se analizaron los términos K'iche' en los documentos coloniales escritos en idiomas mayas del K'iche' mayor (K'iche', Kaqchikel, achi). Estos fueron:

1. Popol Wuj
2. Título de Totonicapán
3. Título de los Yax
4. Manuscrito de Cobalchaj
5. Historia K'iche' de Don Juan de Torres
6. Título de la casa Ixkin Nejaib', Señora del territorio de Otzoya'
7. Título real de Don Francisco Ixkin Nejaib'
8. Título de los indígenas de Santa Clara La Laguna
9. Título del Ajpop Hutzitzil Tzunún
10. Título de los K'oyoy
11. Título de los Ilokab'
12. Título de Paxtocá

En otros idiomas que pertenecen al tronco del K'iche'mayor

Idioma Achi

13. Rabinal Achi

Idioma Kaqchikel

14. Memorial de Sololá
15. Título de Chajoma'
16. Título de Alotenango
17. Historia de los Ixpantzay de Tecpán Guatemala
18. Testamento de los Xpantzay

19. Guerras comunes de K'iche' y Kaqchikel

En el anexo 1, aparece cada título y un breve contenido relacionado con los aspectos relevantes del sistema político K'iche'

Se consultaron 19 documentos coloniales escritos en diferentes idiomas mayas, ya que en varios fragmentos describen parte del sistema político K'iche'. Se realizó un análisis lingüístico de cada termino y el contexto en que aparecen en cada documento.

Se analizaron las investigaciones realizadas por los extranjeros respecto del sistema político K'iche', durante la segunda mitad del siglo XX:

- Munro Edmonson, Historia de las Tierras Altas Mayas según los documentos indígenas (1971).
- Pedro Carrasco con sus ensayos Don Juan Cortés, cacique de Santa Cruz del Quiché (1982) y El señorío tz'utuhil en el siglo XVI (1982).
- Robert Carmack que publica varios ensayos en inglés, los cuales ya en español los incorpora en dos libros: el primero: Historia social de los quichés (1979) y el segundo, Evolución del reino quiché (2001).
- José Antonio Fernández Valbuena aborda el tema de linajes segmentarios y la astronomía en Élités celestes simbología y cosmología de los nima-quiche de gumarcaah (1991).

De los estudiosos nacionales se analizó la obra de Horacio Cabezas: Los señoríos quichés: un intento de interpretación (1983).

7. Estado del arte

En el siglo XXI, el sistema político K'iche' no se ha analizado profusamente en la literatura antropológica y aparecen únicamente menciones (Garay, 2014).

El alto grado de complejidad organizacional que llegó a alcanzarse entre las sociedades de los grupos quicheanos, generó la aparición de diferentes instituciones², que permitían el funcionamiento del elaborado engranaje socioeconómico y político de dichas sociedades. Al

llegar a niveles de organización más altos, estos pueblos tuvieron la necesidad de llevar a cabo un registro de las actividades en las que se involucraban.

Los Kaqchikeles, eternos rivales de los K'iche's, con su capital en Iximche', luchaban con estos por el control político sobre las Tierras Altas de Guatemala, constituyendo asimismo otra sociedad en extremo compleja en la época previa a la conquista, que junto con los Tz'utujiiles que ocupaban el margen sur del Lago de Atitlán, pueden caracterizarse como tres grupos con una cultura e idiomas muy similares, que seguramente se derivaron de un tronco común más antiguo.

² Entre las instituciones que se pueden mencionar se encuentra la de un culto religioso ordenado, como lo atestiguan los diferentes sacerdotes especializados en el culto a determinadas deidades; la existencia de un aparato administrativo de gobierno, que permitía la existencia de personas encargadas de la tasación y entrega de tributos, entre otros; también se podría incluir entre estos la existencia de grupos especializados en otras actividades, como la guerra (p. 3).

En las publicaciones del Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas de la Escuela de Historia de la Universidad de San Carlos de Guatemala, no se ubicaron publicaciones relacionadas directamente con el sistema político K'iche'. Tampoco en la revista de Antropología e Historia de Guatemala del Instituto de Antropología e Historia, ni en el Ministerio de Cultura y Deportes. La revisión de la revista Tercera Época, volúmenes 1 al 18 tampoco presenta estudios recientes del tema. Solamente se identificó un artículo de mucha utilidad sobre textos indígenas, de Arriola (2014).

Paoli (2002) estudia los cambios en la organización de una comunidad maya tzeltal, en Chiapas; establece que existen funcionarios del estado y funcionarios propiamente de la organización indígena.

los *k'atinabetik*, que son las autoridades protectoras de cada *kalpul* —cuatro del barrio de San Sebastian y dos del barrio de San Jerónimo—, son elegidos entre los que han ejercido los cargos religiosos más altos y que a su vez son *poxtaywanej* (curanderos). Pero en el momento de convertirse en *k'atinab* su función deja de estar al servicio de los individuos para convertirse en protector de su *kalpul* que es como un ancestro viviente. Conoce los movimientos de todos

los miembros de su *kalpul* y será el personaje central para resolver los conflictos entre ellos (p.63).

Izquierdo (2004) analiza la organización política de los mayas en la península de Yucatán y en una de sus conclusiones define los linajes.

El linaje es la fuente de poder y su ordenamiento determina los niveles de gobierno en su distribución a la vez vertical y horizontal, unitaria y fraccionada. Entre los mayas había posibles grados de especialización del poder político en dos niveles de gobierno, el nivel de las decisiones, el supremo gobernante *halach vinic* o *ahau* y la nobleza, y el nivel de la ejecución, que descansaba en los jefes de linajes de la población común, ligados a los líderes de linajes nobles, quienes le daban instrucciones que debían de cumplir (p. 70).

Van Akkeren (2006) utiliza el análisis de textos indígenas coloniales e incorpora datos arqueológicos, al igual que Carmack, pero en su caso con énfasis en la arqueología de la región de Baja Verapaz. Analiza el papel de la casa del consejo.

Cervantes (2011), establece la importancia de los linajes en los altos de Chiapas, entre *tzeltales* y *tzotziles* para la herencia de la tierra.

Los procesos de administración del territorio relacionados con la herencia de la tierra y de los bienes los opera la unidad del linaje, el *tsumbaloumbal*, estructurado por la alianza matrimonial exogámica. Si bien la norma consuetudinaria de herencia se ejerce de manera patrilineal, el acceso a esos recursos conserva los caracteres colectivo e inalienable de la propiedad, pues la herencia procede cuando se constituyen las unidades domésticas que van integrando al linaje; son éstas las que harán efectivo el usufructo y a la vez la conservación de los recursos para la próxima generación (182-183).

Cojti (2012), analiza los ritos fundacionales de los *amaq'* o linajes, con las ceremonia de *saqarik*.

Alusión a la relación que existe entre el amanecer y la ocupación de nuevos territorio y el inicio de las construcciones. Cada *amaq'* o linaje tenía su propio lugar de amanecer y este era en donde cada deidad patronal iba a ser sembrada para declarar la pertenencia del nuevo lugar (p.285).

Jones (2016) define el chinamital como una parcialidad, sus líderes tienen diferentes cargos y nombres, entre ellos:

utzam chinamit (cabeza de la parcialidad), *tzaq'al chinamital* (defensor y líder de la parcialidad), *k'amal be* (líder, guía, agente de matrimonio y anciano respetado de la comunidad) y *popol uinaq'* (gente del petate o estera) (p.84).

Así mismo, el autor aborda que es diferente chinamital de kalpul, este último término usado en México. Pone muchos ejemplos de las actuaciones de los chinamitales en testamentos.

8. Objetivos

Objetivo general

Explicar el funcionamiento de los diferentes niveles de poder e interacción del sistema político K'iche' desde un enfoque étnico.

Objetivos específicos

1. Identificar la terminología K'iche' fundamental para definir el sistema político K'iche'.
2. Determinar los diferentes cargos de gobierno y sus funciones.
3. Establecer los diferentes niveles del sistema político K'iche': local, regional y supra regional
4. Proponer una traducción al español respecto a los términos K'iche', para uso de los antropólogos, arqueólogos.

9. Hipótesis

Es factible obtener una mejor interpretación del sistema político K'iche' a través del análisis lingüístico de los términos K'iche' y su contexto en documentos coloniales indígenas.

10. Materiales y métodos

10.1 Enfoque de la investigación

El enfoque de la investigación es de carácter cualitativo.

10.2. Método

Se realizó una lectura de los 19 documentos coloniales escritos en idiomas indígenas, en donde se ubicaron las secciones relativas al sistema político K'iche'. Todos se utilizaron, unos proporcionaron más información que otros.

- Se revisó la traducción al español, para conocer si esta se apega a la realidad, ya que en español se ve mal redundar, a veces se utilizan diferentes palabras para referirse a lo mismo y ello provoca confusión.
- Se identificaron en K'iche' los términos del sistema político.
- Se buscaron los términos establecidos en cada documento y se identificaron en el contexto en que se mencionan.
- Se analizaron todos los términos para comprender el sistema político K'iche'.
- Se propusieron términos en español para cada término K'iche' para uso de los antropólogos y arqueólogos.

Al analizar los documentos se identificó que abordan diversos temas de cosmogonía, cosmovisión, ancestros, migraciones, calendario cholq'ij, accidentes geográficos, terremotos, eclipses, epidemias, medicina, gastronomía, juego de pelota, invasión española, etc. Estas temáticas no se analizaron, solo se tomaron en cuenta los temas relativos al sistema político K'iche'. De los 19 documentos consultados, cuatro son los más extensos,

- Popol Wuj
- Título de Totonicapán
- Memorial de Sololá
- Rabinal Achi

Los primeros tres proporcionaron mucha información para la reconstrucción del sistema político K'iche', por esa razón son los documentos más recurrentes en esta investigación. Los 15 restantes son pequeños y relatan hechos similares del sistema político que aparecen en alguno o algunos de los documentos extensos. Su importancia radica en que al abordar algún tema ya mencionado aportan información que no aparecía en los documentos extensos y enriquecen la investigación. Otros abordan temas que no aparecen en los textos extensos y esa información fue vital para comprender más el sistema político K'iche'.

Se suprimieron completamente las palabras peyorativas en los nombres de algunos documentos, porque los que tenían no eran apropiados o estaban mal escritos, por que no utilizan al alfabeto de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Los nuevos nombres hacen referencia a los gobernantes que aparecen en los documentos. De esta manera se cumple con reivindicar antes de interpretar la historia.

Tabla 1

Nombres nuevos y establecidos de los documentos y generalidades de su contenido relacionado con el sistema político K'iche'

No.	Nombre nuevo	Nombre establecido	Aspectos sobre el sistema político K'iche' que aborda cada documento
1		Popol Wuj	<ul style="list-style-type: none">• Establece los orígenes de los gobernantes K'iche' desde el este• Narra el primer viaje al este para traer los símbolos de poder de las autoridades• Guerra de defensa• Expansión de los K'iche'es• Responsabilidades de los máximos gobernantes alternarse, ayunar, orara• Funcionarios especializados parte de las autoridades máximas• Secuencia de gobernantes

2	Título de Totoncapán	<ul style="list-style-type: none"> • Origen de los abuelos fundantes de los K'iche'es desde el este • Narra el primer y segundo viaje al este para traer los símbolos de poder de las autoridades • Funcionarios a nivel local • Expansión de los K'iche'es • Símbolos de poder de las autoridades máximas • Funcionarios especializados parte de las autoridades máximas • Autoridades de corrección • Guerra de defensa • Ceremonial para solicitar esposa
3	Titulo Yax	<ul style="list-style-type: none"> • Describe viaje al este a traer los símbolos de poder de las autoridades • Hace referencia al gobernante K'ikab' • Secuencia de gobernantes
4	Manuscrito de Kob'alchaj	<p>Manuscrito de Cobalchaj</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relata los nombres de los fundadores • Menciona pueblos ganados en guerra. • Se menciona a los 13 ch'ob' liderados por K'ikab'. • Se las riquezas obtenidas de los pueblos sometidos.
5	Título de Paxtoka'	<p>Título de Paxtocá</p> <p>Detalla límites al sur de lo que actualmente es el municipio de Totoncapán</p>
6	Título Tamub'	<p>Historia K'iche' de Don Juan de Torres</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las dos parejas que dieron origen a los Tamub' • Establece el cambio de cazadores a agricultores • Detalla los nombres de las nim ja • Enumera los kalpul Tamub' • Autoridades de corrección • Límites de los Tamub'
7	Título Otzoya'	<p>Títulos de la casa Ixkin Nejaib', Señora del territorio de Otzoyá</p> <ul style="list-style-type: none"> • Narra la expansión K'iche' a territorios mam al mando de K'ikab' • Refuerzos como táctica de guerra • Recibimiento dde guerreros victoriosos • Preparación del máximo líder militar al ir a la guerra

- | | | | |
|----|-----------------------------------|---|---|
| 8 | Título del Ajpop Izkin Nijaib' * | Título real de Don Francisco Ixkin Nejaib'* | <ul style="list-style-type: none"> • A los 38 años de la invasión española gobernantes de los 20 pueblos K'iche' más grandes eligen y dan posesión al Ajpop Izquín Nehaib'. • Se detallan los símbolos poder del Ajpop. • Se narran batallas del Ajpop Izquín Nehaib'. |
| 9 | Título de Santa Clara | Título de los indios Santa Clara La Laguna | <ul style="list-style-type: none"> • Relata la expansión y conquista de las tierras del norte del lago de Atitlán, por los K'iche's, liderados por K'ikab' • Menciona a los gobernantes K'iche's, cuyos nombres aparecen en el mismo orden que aparecen en el Popol Vuh, |
| 10 | Título de Ajpop Witzitzil Tz'unun | Título del Ajpop Hutzitzil Tzunún | <ul style="list-style-type: none"> • Reconocimiento del Ajpop Witzitzil Tz'unun como gobernante de Kulaja' (hoy Quetzaltenango) por parte de máximas autoridades de Santa Cruz del Quiché. |
| 11 | Título de los K'oyoy | Título de los Coyoy | <ul style="list-style-type: none"> • El título de los K'oyoy narra algunas campañas militares lideradas por K'ikab' sobre los pueblos del occidente y de la costa sur. • Delimitación de nuevos territorios • Preparación de jefes militares para la guerra |
| 12 | Título Ilokab' | Título Ilocab | <ul style="list-style-type: none"> • Relata como los ancestros Ilokab' llegaron del este • Nawales protectores • Enumera nim ja |
| 13 | Rab'inal Achi | Rabinal Achi | <ul style="list-style-type: none"> • Detalla guerras de los K'iche'es para dominar a los Rab'inaleb' • Triunfo de los Rab'inaleb' sobre el guerrero K'iche' • Juicio al guerrero K'iche' • Negociaciones de vencimiento por matrimonio |
| 14 | | Memorial de Sololá | <ul style="list-style-type: none"> • Ch'ob' que emigraron del oriente • Ceremonias de asiento de gobernantes • Símbolos de poder de las autoridades • División del lago de Atitlán entre Kaqchikeles y tz'utujiles • Alianzas con K'ikab' • Elección de los Conseso para elegir gobernantes |

			<ul style="list-style-type: none"> • Tácticas de guerra • Mujeres guerreras
15	Título de Chajoma	Título de Xilotepeque	Describe los linderos de los Chajoma (región Kaqchikel, que abarca San Martín Jilotepeque y la región oriental de Comalapa)
16		Título de Alotenango	<ul style="list-style-type: none"> • Conflictos de tierra entre los Kaqchikel ubicados al sur con poblaciones de Escuintla. • Límites de los territorios Kaqchikel al sur. • Señales de época de paz o guerra.
17		Historia de los Ixpantzay	<ul style="list-style-type: none"> • Relación de los ancestros que llegaron del oriente • Migraciones • Alianzas con K'ikab' para la guerra • Objetos de poder de la Autoridad al ajpotzotzil
18		Testamento de los Xpantzay	<ul style="list-style-type: none"> • Contiene relatos de las migraciones del pueblo Kaqchikel desde Tulan y deja constancia de los derechos de propiedad de tierras • Detalla la época en que K'iche'es y kakchikles eran aliados y las luchas entre rivales para obtener poder político. • Se menciona a los verdaderos herederos de las tierras del linaje Xpantzay. • Describe la organización política kakchikel que gobernaba en Iximche.
19	Manuscrito Jun Zunu y Jun Saqik'oxol	Guerras comunes de Quichés y Caqchiqueles	<ul style="list-style-type: none"> • Relato de los tuqueche'y soz'it cuando llegaron a Mukub'al Zib' Bital. • Escondían armas y amuletos entre las parásitas de los árboles. • Se aliaron a K'ikab' para dominar a los Kumatz y Tujal

*El nombre Neja'ib' y Nija'ib' probablemente son variantes dialectales.

En el apéndice 1 aparecen en una tabla los lugares donde se encuentran físicamente los 19 documentos.

Esta investigación tuvo como base el análisis lingüístico de los documentos escritos en K'iche' con caracteres latinos. Dicha tarea estuvo a cargo de la Msc. Violeta Sam Colop, quien posee el dominio del idioma, tanto hablado como escrito y apegado al alfabeto de la Academia de las Lenguas Maya de Guatemala ALMG. En el caso del Kaqchikel la tarea de traducir estuvo a cargo del MA. Hector Concohá. El equipo de investigación desea agradecer el apoyo puntual de dos personas conocedoras de la cultura maya K'iche'. El Ajq'ij Rigoberto Itzep Chanchavac originario del municipio K'iche' de Momostenango y del Lingüista Manuel Xaménez originario del municipio K'iche' de Nahualá. Ambos ayudaron en aclarar ciertos conceptos, porque los mismos varían de un municipio a otro, con su ayuda se logró aclarar los mismos, para buscar la mejor interpretación.

10.3. Recolección de información

La investigación fue de carácter cualitativo. El universo de estudio estuvo conformado por 19 documentos coloniales escritos en idiomas mayas. Los criterios de inclusión son, documentos escritos en idiomas pertenecientes al K'iche' mayor. Y los criterios de exclusión aquellos documentos que pertenezcan a idiomas de otros orígenes, como los de la rama mam, q'anjob'al, ch'ol, yukateca y wasteka.

Adicionalmente se consultaron las propuestas realizadas por antropólogos sobre el sistema político K'iche' y diccionarios antiguos de los idiomas K'iche' y Kaqchikel.

10.4. Técnicas e instrumentos

La técnica se basó en el análisis de la terminología del sistema político K'iche' desde la lingüística del idioma K'iche' y Kaqchikel.

El instrumento fue una hoja Excel por cada término en K'iche', dentro de la hoja las columnas fueron:

- Análisis etimológico del K'iche'

- Documento donde se ubicó
- Contexto en que apareció el término en el documento
- Página en la que aparece en la publicación

Tabla 2

Ejemplo de llenado de instrumento

No.	Análisis etimológico del término	Documento	Contexto	Página donde se ubica término
1	Nim = grande Ja = casa	Popol Wuj	Establecimiento de las tres casas.	Sam, 2011, p.173.
			De las tres casas solo dos gobernaban	Sam, 2011, p.174.
			Exogamia entre casas	Sam, 2011, p.176.
		Historia K'iche' de don Juan de Torres	Los hijos de Ajpop Kamja formaron la primera casa grande	Recinos, 1984, p. 31

Se registró todas las veces en que se menciona el término en cada documento. Posteriormente se realizó un análisis comparativo para definir a que se refiere cada término.

10.5. Operacionalización de las variables o unidades de análisis

Tabla 3

Unidades de análisis. Términos K'iche' del sistema político.

Objetivos específicos	Unidades de análisis
1. Identificar la terminología K'iche' fundamental para definir el sistema político K'iche'.	<p><u>Unidades de gobierno</u> Amaq' tinamit, chinamital, utza'm chinamital, kalpul, ajtz'alam, nim ja</p> <p><u>Nombres de familias</u> Tamub', Ilokab', Ajaw K'iche', Kawek, Nijaib' Saqikib', Istayul, Tepepul, Kopichoch, Chochojlan, Koq'anawil, Majkinalo', Roqche', Kajib', Aj, Sik'a, Xuwanija', Ego' Amaq', Amaq' Tam, Chi Yatoj. Chi Yatz'ikin, Yoqchitum, Yolchir Amaq', Ch'ipel</p>

	<p><u>Kanmuq'el, Junila', Rotzja'ib', Uxab', B'akaj, Keb'atzunja', Tz'utuja', K'oyoy, K'alaqam, Tib'ikat, Muqb'asib', Iq'omaq'i', Tepew Yaki, Ye'oltux, Yakolotam</u></p> <p>Nombres propios de gobernantes</p> <p><u>K'oka'ib', K'okawib', Tzipitawar, K'ok'oja', K'oraxon Amaq', Kejnay, Xmaykej, Kaqamal, Rochok'oy, Kopichoch, Sipak, Akul, Kakum, B'elejeb' Q'ij, Bélejeb' Kam, Aj Walikom, Q'uq'kumatz, Kotuja, K'ikab', Tat yak, Ajitza' B'alam Kitze', B'alam Aq'ab', Majukutaj, Ik'i B'alam, Waqxaqib' K'am, Oxi' Kej, Tekum, Tepepu, Q'alel Ajtzij Winaq Tyeran, K'amal B'e</u></p> <p><u>Pueblos, accidentes geográficos, y territorios</u></p> <p>Chi Ismachi'', Pismachi'', Pilokab', Panpetaq, Muqwitz, Jakawitz, Chipixab', Q'umarkaj, Chuwila, Kawinal, Tujal, Ocos, Ayutla, Tapachula, Mazatán, Chwimeq'ina', Tzayb'achaj, Xelajuj</p>
<p>2. Determinar los diferentes cargos de gobierno y sus funciones.</p>	<p>Ajawarem, Ajawab', Q'alel</p> <p>Cargos de la casa Kawek</p> <p>Ajpop, Ajpop Q'amja, Ajtojil, Ajq'uq'kumätz, Nim Ch'oköj Kaweq, Popol Winaq, Chi Tuy Lolme't, Kejnay, Popol Winaq</p> <p>Cargos de la casa Nejaib'</p> <p>Ajpop, Ajpop Q'amja, Ajtojil, Ajq'uq'kumätz, Nim Ch'oköj Kaweq, Popol Winäq, Chi Tuy Lolmet, Kejnay, Nima Lolmet Ye'oltux.</p> <p>Cargos de la casa Ajaw K'iche'</p> <p>Ajtzij Winaq, Ajaw Lolmet, Ajaw Nim Ch'okoj Ajaw, Ajaw Jakawitz,</p> <p>Cargos de la casa Saqikib'</p> <p>Tz'utuja', Q'alel Saqik', Uq'alechij</p>
<p>3. Establecer los diferentes niveles del sistema político K'iche': local, regional y supra regional.</p>	<p>Al terminar el análisis etimológico y análisis del contexto, se establecieron diferentes niveles del sistema político</p>
<p>4. Proponer una traducción al español respecto a los términos K'iche', para uso de los antropólogos, arqueólogos</p>	<p>Traducir la terminología K'iche' a términos españoles, para estandarizar su uso y que utilicen variedad de palabras al traducir un mismo término. Buscando que las palabras en español reflejen lo más posible la realidad.</p>

10.6. Procesamiento y análisis de la información

- Cada tabla Excel tiene un término K'iche' que muestra en qué contexto aparece en cada documento. Esto permitió analizar comparativamente su verdadero significado.
- Posteriormente al definir su significado se procedió a realizar la interpretación del sistema político K'iche'.
- Se realizó un organigrama del sistema político K'iche' local, regional y suprarregional.
- Se elaboró un glosario del término K'iche' con una palabra en español para que los científicos sociales, la utilicen unificadamente.

10.7. Coherencia de la propuesta de investigación

Tabla 4

Coherencia de la propuesta de investigación

Objetivos específicos	Métodos, técnicas, instrumentos	Resultados
1. Identificar la terminología K'iche' fundamental para definir el sistema político K'iche'.	Identificación de los términos k'iche del sistema político en los documentos coloniales escritos en los idiomas mayas.	Glosario de términos en K'iche' del sistema político
2. Determinar los diferentes cargos de gobierno y sus funciones.	Identificación de los diferentes cargos en k'iche del sistema político en los documentos coloniales escritos en los idiomas mayas.	Glosario de cargos y funciones del sistema político K'iche'.
3. Establecer los diferentes niveles del sistema político K'iche': local, regional y supra regional.	Analizar la información anterior en su contexto, para identificar diversos niveles de gobierno.	Organigrama del sistema político K'iche'
4. Proponer una traducción al español respecto a los términos K'iche', para uso de los antropólogos, arqueólogos	Traducir la terminología K'iche' a términos españoles. Buscando que las palabras en español reflejen lo mejor posible el término en K'iche'.	Glosario de términos K'iche' y una propuesta de términos en español, para uso de antropólogos y arqueólogos.

11. Resultados y discusión

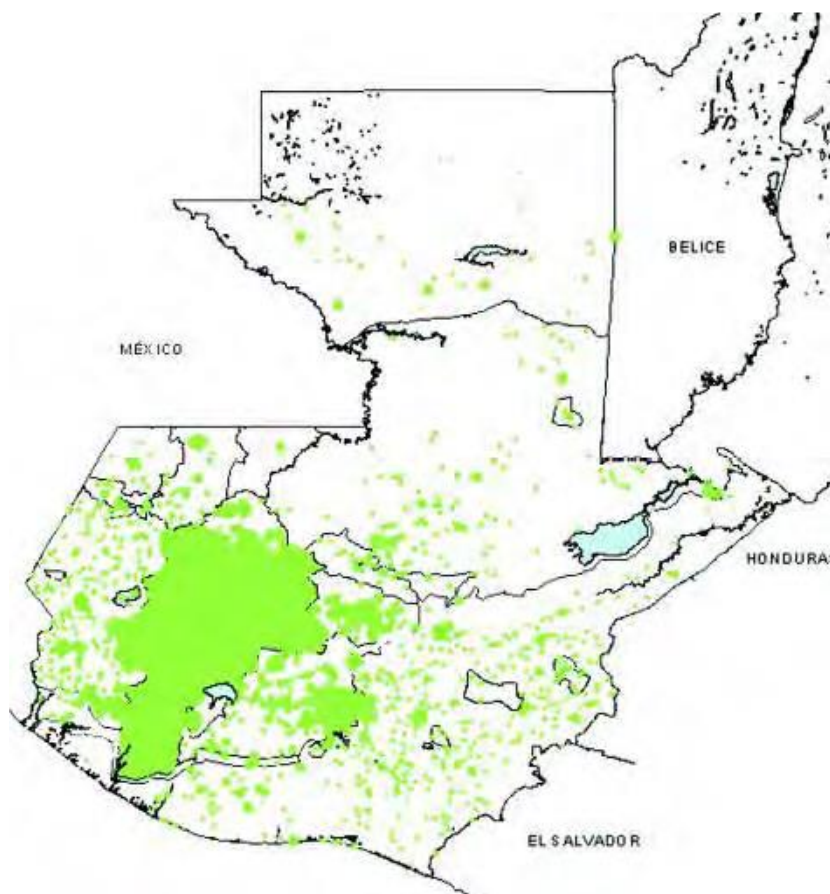
11.1 Resultados

11.1.1 Generalidades del pueblo K'iche'

De todos los pueblos maya hablantes de Guatemala, el K'iche' es el más numeroso. Con una población de 1,680,551 personas que ocupa 4,537 km², se concentran en siete departamentos y 47 municipios (Richards, 2003, p. 62). El censo de población del 2018 reporta población K'iche' en todos los departamentos del país (Instituto Nacional de Estadística, 2018).

Figura 1

Presencia de personas K'iche' en toda Guatemala



(Richards, 2001, p. 63)

Los K'iche'es son el grupo maya mayoritario actualmente, se debe a varios factores

1. Una organización social basada en el sistema de autoridades comunitarias y espirituales.
2. Eficiente sistema jurídico
3. Sistema de salud funcional y eficaz a través de las comadronas y diversos terapeutas. Así como el uso del temascal.
4. Tecnología para:
 - a. la producción de alimentos
 - b. conservación de alimentos y semillas
 - c. confección del traje maya
5. Practicar el idioma K'iche' como lengua materna y además el castellano.
6. Construir una red eficiente de comercio por Mesoamérica.
7. Capacidad de adaptación a los cambios sociales y políticos, así como de resiliencia, ante las adversidades territoriales y de violencia que enfrentan hace más de 500 años.

Fortalezas que coadyuvan a supervivencias culturales hasta el siglo XXI, a pesar de todos los intentos de conquista. Tiempo durante el cual la memoria histórica y la tradición oral apuntalan la verdad sobre su pasado.

11.1.2. Términos fundamentales del sistema político K'iche'

Se definieron los términos clave del sistema que explican los orígenes de las familias y gobernantes; se identifica a los fundadores de cada grupo de familias que al crecer dejó su propia descendencia, estructura y funcionamiento institucional a nivel local y regional.

La mayoría de los documentos analizados referencian a sus ascendientes, a los lugares de origen y a las migraciones que, motivadas por el crecimiento de la población, hubo necesidad de emprender.

Los traslados y asentamientos en los sitios favorables a la vida fueron construyendo la historia de los pueblos mayas, como sucede en todas las culturas del mundo. Pero la creación espontánea de las instituciones que congregan y unen, como la familia y el gobierno, obedecieron sin duda a las dificultades para dominar su entorno, o circunstancias y relaciones con otros grupos, con lo cual configuraron su propia cultura y organización social. Así construyeron también la singularidad que los diferencia de otros.

Con base en las lecturas de los 19 documentos ya citados, puede afirmarse que en sus orígenes y cuando las poblaciones eran aún pequeñas, se utilizaron tres términos para referirse a estas instituciones con funciones específicas, siendo estas: nim ja, ch'ob' y amaq'.

A. Nim ja

Palabra compuesta por dos morfemas, nim que significa grande y ja, casa. Era la reunión de varias familias extendidas (convivencia de la pareja progenitora con sus hijos e hijas, sus respectivas parejas y sus nietos) con un mismo apellido paterno. Estas familias residían en una misma casa o construcciones alrededor de la casa del miembro de mayor edad.

Su forma de organización descansaba en el apoyo de las personas de mayor de edad quienes orientaban en situaciones como:

- Soporte a los miembros de las familias en caso de enfermedad
- Celebración de rituales de nacimientos, casamientos o defunciones de los integrantes de la nim ja.
- Llamado de atención a niñas, niños, señoritas o jóvenes con comportamiento no apropiado dentro de los valores de la cultura maya, entre éstos: la pereza, hurtar objetos, golpear a otros miembros de la familia, mentira, calumnia, etc.
- Resolver conflictos de límites de terrenos entre los integrantes de la nim ja u otra nim ja.
- Mantenimiento de los nacimientos de agua, caminos, cuidado de las montañas cuando ocurrían incendios entre otros.

- Elegir representantes del nim ja ante la comunidad.

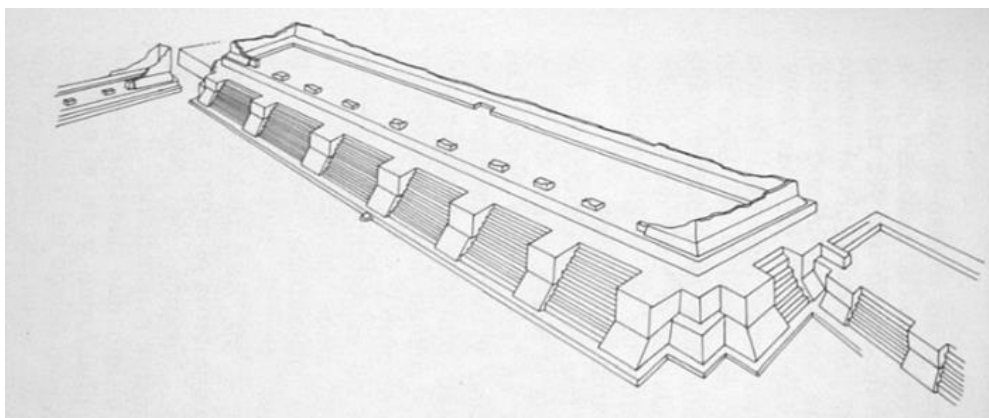
Generalmente entre las parejas del nim ja, los hombres tenían mayor peso en la toma de decisiones mientras las mujeres se encargaban de los rituales, alimentación, limpieza y mantenimiento de la construcción.

La nim ja, evolucionó poco a poco por causa y efecto de su crecimiento y, de ser originalmente una organización centrada en asuntos de interés familiar se fueron convirtiendo en centros de toma de decisiones políticas de un sector de la comunidad, tales como la elección de sus líderes, delimitación de mojones y resolución de conflictos. Al reunirse varias nim ja, se tomaban las decisiones colectivas de toda la comunidad. Con la expansión del territorio y el sometimiento de otros a través del poderío militar y la imposición de tributos, en el nim ja se consultaba con los líderes para decidir qué pueblos dominar. Esta nueva función creó la necesidad de construir la infraestructura para albergar a los líderes políticos y al pueblo en lo que podría llamarse un centro de poder. Esta infraestructura fue lo que Ruud Van Akkeren llamó casa larga (2006).

A la reunión donde participaban varias nim ja se le llamó popol tzij. Actualmente en los municipios de San Antonio Ilotenango y Santa María Chiquimula existen nim ja que se ubican en el casco urbano y las familias viven en el área rural. Las construcciones se utilizan para resolver problemas familiares de quienes pertenecen al nim ja así como casamientos y otros eventos. En ellas no viven personas y solamente se abren para reuniones pequeñas o grandes, por lo que están equipadas con muebles e implementos de cocina.

Figura 2

Ejemplo de casa larga del postclásico en Kawinal estructura A. 12



(Van Akkeren, 2006, p. 224).

El documento Kaqchikel Historia de los Xpantzay de Tecpán menciona como primera forma de organización social la nim jay/casa grande. Lugar donde se reunieron los abuelos y padres, tuvieron trompetas, chirimías, flautas, jul/pitos y b'ix/cantos. Es decir, es el lugar para tomar decisiones familiares y comunales (Recinos, 1984).

B. Ch'ob'

La palabra se traduce como grupo y se menciona en todos los documentos al relatar la llegada a estas tierras desde el oriente en busca de nuevos territorios por los K'iche'es y varios ch'ob'. El Popol Wuj enumera 22 nombres.

Tabla 5

Ch'ob' que emigraron del oriente según el Popol Wuj

No.	Ch'ob' que salieron del oriente	Nombre actual de comunidad lingüística, municipio o apellidos comunes en un municipio
1	K'iche' Tepew Oloman	Comunidad lingüística K'iche' Apellido común en poblaciones en la cuenca del río Motagua. El apellido Tepew es frecuente en San Pedro Sacatepéquez
2		
3	K'ojaj	
4	K'enech ajaw	Nombre de los gobernantes de la región de Yucatán
5	Tamub'	Apellido común de San Pedro Jocopilas, El Quiché
6	Ilokab'	Municipio de San Antonio Ilotenango, El Quiché
7	Kaweq	Apellido común en Rabinal, Baja Verapaz
8	Nija'ib'	
9	Ajaw K'iche'	Municipio de Santa Cruz del Quiché, El Quiché
10	Rab'inaleb'	Comunidad lingüística Achi
11	Kaqchikeleb'	Comunidad lingüística Kaqchikel
12	Ajtzi'kina Ja/ Casa de pájaros; que incluyen a los Saqajib'/los madrugadores y Lamakib'/significado desconocido	Comunidad lingüística Tz'utujil
13	Kumatz/ Serpiente	Apellido común en Sololá, Chimaltenango y en Comalapa con la variante Kumez
14	Tujal Ja/Casa del baño de vapor	Municipio de Sacapulas, El Quiché
15	Uch'ab'a Ja/ Casa de los flecheros	Sin identificar
16	Ajch'umila Ja/Casa de las estrellas	Ch'umil apellido común en Sololá y Chichicastenango
17	Ajkib'a Ja/	Sin identificar
18	Ajb'atena Ja/Casa del b'at o instrumento para jugar pelota maya	B'aten apellido común de Momostenango, Totonicapán

19	Akul Winaq/personas de Akul	Personas del valle de Akul ubicado al oeste de la cabecera de Nebaj, El Quiché
20	B'alam Ja/Casa del Jaguar	Municipio de Balanyá, Chimaltenango
21	Kanchajeleb'/	Sin identificar
22	B'alam Kolob'/	Colop Apellido común de Cantel, Quetzaltenango

(Sam Colop, 2008,).

El Popol Wuj aclara que solo menciona los 22 ch'ob' más importantes, pero en realidad eran más de los que se mencionan.

El Memorial de Sololá establece que vinieron trece ch'ob' amaq'/pueblos y trece ch'ob' ajlab'al/guerreros. A los amaq' les entregaron varios elementos de autoridad, instrumentos musicales, calendarios, piedras preciosas y metales preciosos. A los ajlab'al les entregaron instrumentos de guerra.

Tabla 6

Ch'ob' que emigraron del oriente según el Memorial de Sololá

No.	Ch'ob'	Municipio actual, comunidad lingüística o apellidos comunes en un municipio
1	Kaqchikelab'	Comunidad lingüística Kaqchikel
2	K'iche'	Comunidad lingüística K'iche'
3	Rab'inaleb'	Comunidad lingüística Achi
4	Sotz'iles	Apellido Kaqchikel común con la variante Sotz'
5	Tuq'uche'	
6	Tujalajay/casa de la gente del baño de vapor	Sacapulas, El Quiché
7	Wuchab'ajay	Chab'ajay apellido común entre los tz'utujil
8	Ch'umilajay/Casa de las estrellas	Chumil apellido de Sololá y Chichicastenango
9	Lamaq'is	
10	Kumatz	Apellido Kaqchikel común en Sololá, Chimaltenango y en Comalapa con la variante Cumez

11	Aqajal	
12	Tukuru'	Municipio de Tukurú, Alta Verapaz
13	Tz'utujil	Comunidad lingüística tz'utukjil Guerreros
14	Q'eqak'uch	
15	B'ak'ajol	Bacá apellido común en Santo Domingo Xenacoj, Chimaltenango
16	B'ak'aj Poq	Bacá apellido común de Santo Domingo Xenacoj
17	B'akaj Xajil	Bacá apellido común de Santo Domingo Xenacoj
18	Sib'aqijay	Apellido común del municipio de Tecpán

Al unir los dos listados, muchos nombres se repiten, aunque con pequeñas variantes y otros que solo se mencionan en una lista. La suma de ch'ob' mencionados en el Popol Wuj y el Memorial de Sololá se obtienen 37 nombres.

Tabla 7

Ch'ob' que emigraron del oriente según el Popol Wuj y el Memorial de Sololá

Número	Listado Popol Wuj	Listado Memorial de Sololá
1	K'iche'	K'iche'
2	Tepew Oloman	
3	K'ojaj	
4	K'enech Ajaw	
5	Tamub'	
6	Ilokab'	
7	Kaweq	Kaweqi'
8	Nija'ib'	
9	Ajaw K'iche'	
10		Iqomaqi'
11	Rab'inaleb'	Rab'inaleb'
12	Kaqchikeleb'	Kaqchikel
13	Ajtzi'kina Ja	Tz'utujil
14	Saqajib'	
15	Lamakib'	Lamak'is

Informe final proyecto de investigación 2022

Dirección General de Investigación –DIGI-

16	Kumatz	Kumatz
17	Tujal Ja	Tujalajay
18	Uch'ab'a Ja	Wuchab'ajay
19	Ajch'umila Ja	Ch'umilajay
20		Sotz'iles
21	Ajkib'a Ja	
22	Ajb'atena Ja	
23	Akul Winaq	
24	B'alam Ja	
25	Kanchajeleb'	
26	B'alam Kolob'	
27		Aqajal
28		Tukuru'
29		Tuq'uche'
30		Kajayi'
31		Paq
32		Telom
		Guerreros
33		Q'eqak'uch
34		B'ak'ajol
35		B'ak'aj Poq
36		B'akaj Xajil
37		Sib'acijay
Total	24	23

Los pueblos que se mencionan en ambos libros corresponden a nombres de comunidades lingüísticas, municipios o apellidos que perviven en algunos municipios en la actualidad.

Los K'iche'es según el Popol Wuj, eran el grupo escogido o ch'ob'ichal, el cual estaba conformado por tres ch'ob' y estos a su vez por nim ja.

En relación con el ch'ob'ichal K'iche' se mencionan a veces cuatro ch'ob' y otras solo tres. Cuando se mencionan cuatro según el Título de Totonicapán, es porque el fundador Ik' B'alam no tuvo hijos porque murió joven. El gobernante de la ciudad de Tz'utuja, al conocer la muerte del cuarto hombre,

solicitó ingresar al ch'ob' K'iche' para remplazarlo. Los tres ch'ob' lo aceptaron como xel/sustituto de Ik' B'alam, con lo cual se completaron cuatro gobernantes para lograr el tz'aqat/equilibrio (Carmack & Mondloch, 1983).

Tabla 8

Ch'ob'ichal K'iche' y sus nim ja

Ch'ob'ichal K'iche'		
Chob' K'iche'	Ch'ob' Tamub'	Ch'ob' Ilokab'
Kawek	Kakoj	Q'ale'
Nija'ib'	Ek'oa'maq'	Sik'a
Ajaw K'iche'		Juanijà
Saqik		Rokche'
		Kaji'aj

Tabla 9

Número de nim ja de los tres ch'ob'ichal K'iche'

Ch'ob'ichal K'iche'				Total
Ch'ob'	K'iche'	Tamub'	Ilokab'	
Nim ja	24	22	18	64

El crecimiento del pueblo K'iche' demandó de los ch'ob' que vinieron con ellos del oriente, al pago de tributos. Se crearon cargos militares en todos los niveles de autoridad tanto locales como regionales.

C. Amaq'

Este concepto tiene cuatro acepciones: la primera y más generalizada es la de pueblo. La segunda refiere a las personas de un pueblo específico. La tercera a un pueblo pequeño frente a tinamit que es un poblado más grande (Ximénez, 1985) y la cuarta es la de un pueblo pequeño que está sujeto a otros (Coto,1983). Actualmente algunos lingüistas traducen amaq' como nación patria o país. En los documentos consultados aparece algunas veces, como sinónimo de ch'ob'.

La palabra amaq' aparece en el Popol Wuj 87 veces y es muy frecuente en el pasaje de la guerra contra de los K'iche'es asentados en la ciudad de Jakawitz para referirse a los pueblos que los atacaron.

D. Influencia de palabras Nahuatl en el sistema político

Algunas palabras de origen nahuatl sustituyeron términos en K'iche' para definir y comprender la estructura del sistema político K'iche'. Estas son chinamit/lugar cercado, tekpan/casa de gobierno y calpul de calpulli que tiene tres acepciones: cuarto grande, casa o barrio.

Estas adopciones del idioma K'iche' se deben a que el nahuatl era el idioma franco de Mesoamérica, es decir que fue utilizado como segundo idioma por poblaciones con diferentes lenguas maternas para comunicarse entre sí. En la medida en que dichos términos resultaron funcionales y aceptados, fueron parte del vocabulario cotidiano de la región.

La primera vez que aparece la palabra chinamit en el Popol Wuj es cuando se menciona los chinamit de los Kaqchikel que salieron de Tulan cuyos nombres eran Ajpasotz'il y Ajpaxajil (Sam Colop, 2008). De la palabra chinamit se deriva chinamital. En el departamento de El Quiché y algunos municipios Kaqchikel fronterizos a ese departamento, hoy aún se utiliza chinamital para referirse a una pareja de esposos honorables que se especializan en el discurso ceremonial para casamientos, entierros, cambio de autoridades. Son líderes que guían a las familias y a la comunidad.

Actualmente en el municipio K'iche' de Momostenango y otros alrededores las familias poseen altares mayas utilizándose la palabra calpul para referirse a ellos. Posteriormente calpul y chinamital

sustituyeron el concepto de organización de las *nim ja* y hoy se utilizan en diferentes municipios *K'iche'*. Es un término que también sustituyó el concepto de *nim ja*, el cual se sigue utilizando para referirse a la infraestructura de la casa.

11.1.3. Chob' K'iche'

A. Origen de los gobernantes y migraciones

La cosmogonía maya *K'iche'* en el *Popol Wuj* relata que las energías creadoras que son *Ixmukane* e *Ixpiyacoc*, relata que los primeros cuatro hombres se formaron de maíz.

“mazorcas amarillas y mazorcas blancas su carne, solo de masa de maíz fueron sus piernas y los brazos humanos” (Sam Colop, 2008, p. 129).

Ellos fueron:

- B'alam Ki'tze' y su esposa Kaqapaloj'a
- B'alam Aq'ab' y su esposa Chomija'
- Majuk'utaj y su esposa Tz'ununija'
- Iq' B'alam y su esposa Kak'ixaja'

En el *Popol Wuj* el primer rol que se le asigna a las mujeres de maíz es *xoq'ojawab'*/mujeres gobernantes. El segundo rol es dadoras de vida, ya que ellas dieron origen a la gente de los pueblos pequeños, de los pueblos grandes.

“Ya no solamente eran ellos cuatro, pero ellas cuatro, fueron las madres de nosotros, la gente K'iche'” (Sam Colop, 2008, p. 135).

El Rab'inal Achi también utiliza el término xoq'ojaw/mujer gobernante para la esposa de Job' Toj el gobernante de los Rab'inaleb'. Es decir, existía participación de las mujeres en el gobierno, no esta definida en ningún documento, pero si se estable en el termino para nombrarlas (Breton, 1999).

El Popol Wuj relata que los cuatro abuelos gobernantes salieron del oriente antes de la salida del sol. En la obscuridad llegaron a Tulan y a cada uno le dieron un kab'awil/elemento sagrado y poder. Etimológicamente esta palabra significa doble mirada, de kab'/ dos y wil/ mirar. El poder del kab'awil es su visión total, es decir, que puede ver adelante y atrás, a la izquierda y a la derecha, arriba y abajo, adentro y afuera, una visión holística.

Tabla 10

Cuatro primeros abuelos y nombre de su kab'awil

Abuelo gobernante primigenio	Kab'awil
B'alam Ki'tze'	Tojil
B'alam Aq'ab'	Awilix
Majuk'utaj	Jakawitz
Iq' B'alam	Nik'aqaj Taq'aj

Tojil fue también el kab'awil de los Tamub e Ilokab'. Por eso estos dos ch'ob' y los k'iches tienen el mismo kab'awil Tojil, y nunca se separan. Se mencionan que también venían los Rab'inaleb', los Kaqchichelab', los Ajtz'ikina Ja y los Yaki. En esa época se cubrían y adornaban con pieles de animales, no vestían buenas ropas (Sam Colop, 2008). El texto sugiere la época de cazadores y recolectores.

En Tulan todos los ch'ob' reunidos padecían mucho frío por la falta de sol, excepto el ch'ob' K'iche' que logró fuego porque lo creó su kab'awil Tojil, estos últimos fueron solidarios con los otros pueblos compartiendo el fuego. Sin embargo, cayó una tormenta con granizo y el fuego se apagó. Al apagarse

el fuego, Tojil, lo creó de nuevo para el ch'ob' K'iche'. Y para compartirlo con los otros pueblos hubo una condición, que aceptaran a Tojil como su kab'awil. Solo un pueblo robó el fuego y así no fue dominado por el ch'ob' K'iche' fueron los Kaqchikeles.

El Título de Totonicapán relata que al llegar del oriente los cuatro primeros abuelos recibieron del señor Nakxit/tallador de jade, el pison q'aq'al/envoltorio de fuego (Carmack & Mondloch, 1983). Este envoltorio guarda las semillas del tz'ite'/frijol rojo del árbol llamado Palo de Pito, que por tener semillas rojas simula el fuego. Son 260 semillas que sirven para pronosticar el futuro, con lo cual se les confería poder.

Los tres ch'ob' que conforman a los K'iche' salieron de Tulan acompañados de 13 ch'ob' de los wuqub'amaq' de Tekpan. Los hombres venían vestidos con toq'/maxtate, que consiste en un lienzo colocado en la entrepierna y la cadera qixak'pot/huipil de guerra, tejido y trenzado con algodón y hojas duras de árboles para resistir el embate de la lluvia de flechas en un combate. Posiblemente era de algodón en la parte interna para comodidad del que lo portaba, con tejido fuerte y resistente en la parte externa, podría ser similar al tejido de los petates de pajón (Carmack & Mondloch, 1983). Esta prenda también es mencionada en el Título Yax con la palabra xak'pota ch'u (Carmack & Mondloch, 1989).

El Popol Wuj y el Título de Totonicapán relatan que los K'iche' y los otros pueblos al salir del oriente, ya traían los elementos de poder, que según la cosmovisión maya son el kab'awil/doble mirada, el q'aq'/fuego y el pison q'aq'al/ envoltorio sagrado.

Según el Memorial de Sololá había cuatro Tulan: el primero ubicado al oriente, el segundo en Xib'alba', el tercero al poniente y el cuarto en Kab'owil. La primera vez que el Memorial de Sololá menciona la palabra ch'ob' es en el pasaje de la salida de Tulan. Indican que eran trece ch'ob' amaq'/ grupos de pueblos y trece ch'ob' ajlab'al/grupos de guerreros. A los pueblos les dieron elementos de autoridad y a los guerreros instrumentos de guerra. Así mismo, objetos sagrados que los harían poderosos, una madera resistente nombrada B'eleje' Toj y una piedra llamada Jun Tijax (Otzoy, 1999).

El documento Kaqchikel el Testamento de los Xpantzay también establece que los primeros abuelos eran hijos de Tulan Suywa, ciudad del otro lado del mar, de donde sale el sol, de Wuqub' Pek, Wuqub' Siwan; todos estos nombres se refieren a una misma ciudad. Los abuelos eran Kab'uwil Tenam, Alay Tem Alay Chaqat eran hombres sabios que escribían, contaban los días, eran poderosos (Recinos, 1984).

B. Autoridades a nivel local

El gobierno del pueblo K'iche' tuvo representación para cada nivel geográfico y de población. La primera forma de gobierno fue la nim ja que inició con la organización de varias familias. A nivel regional los ch'ob' o grupos de familias identificados por su ubicación y número constituyó un nivel mayor. A nivel supra regional, el ch'ob' k'iche dominó a los Tamub' e Ilokab', siendo esta la representación de autoridad más alto.

Así, respecto a las nim ja, el Popol Wuj describe la forma de gobierno de la ciudad de Chi Ismachi'' caracterizando a la población como pacífica y afanada en la construcción del bien para la comunidad. Sam Colop al respecto, termina una descripción indicando: “Su gloria era modesta, todavía no eran admirables, todavía no eran poderosos” (Sam Colop, 2008:190). En sus inicios la ciudad de Chi Ismachí estaba organizada en nueve nim ja.

Tabla 11

Número de nim ja en Chi Ismachi''

Parejas de abuelos gobernantes	Nim ja de Chi Ismachi''
B'alam Ki'tze' y Kaqapaloj'a	3
B'alam Aq'ab' y Chomija'	3
Majuk'utaj y Tz'ununija'	3
Iq' B'alam y Kak'ixaja'	0
Total Nim ja	9

En los asentamientos Jaqawitz, Chik'ix. Chich'aq, Jume'ta Ja, K'ulb'a', Kawinal su forma de organización fue a través de las nueve nim ja. El Popol Wuj describe la forma de gobierno en Chi Ismachi'' de la siguiente manera:

Viviendo en unidad, no tenían maldad y tampoco animadversión. Tenían un gobierno pacífico, no tenían pleitos, ni levantamientos; estaban en calma, el bien de su pueblo ocupaba sus corazones; no había envidia, y tampoco maldad en lo que hacían. Su gloria era modesta, todavía no eran admirables, todavía no eran poderosos (Sam Colop, 2008, p. 190).

Con el aumento de población fundaron una nueva ciudad que llamaron Q'umaraqaj. En este asentamiento el número de nim ja ascendió a 24, ubicadas y distribuidas en cada rumbo cósmico.

Tabla 12

Número de nim ja de Q'umaraqaj

Rumbo cósmico	Parejas de abuelos gobernantes	Ch'ob' K'iche'	Nim Ja
Releb'al Q'ij/ Donde sale el sol	B'alam Ki'tze' y Kaqapaloj'a	Kawek K'iche'	9
Qajib'al Q'ij/ Donde se oculta el sol	B'alam Aq'ab' y Chomija'	Nijaib'Ajaw Q'alel	9
Raponib' al Kaqiq/ Llegada del aire	Majuk'utaj y Tz'ununija'	Ajaw K'iche'	4
Releb' al Kaqiq/ Salida del aire	Iq' B'alam y Kak'ixaja'	Saqik Por sustitución	2
Total nim ja			24

C. Autoridades a nivel regional

La palabra ch'ob' aparece quince veces en el Popol Wuj. Se asocia con la formación de los ch'ob'ichal o grupos escogidos: K'iche', Tamub e Ilokab'. De esta manera aparece por primera vez cuando se hace entrega a estos tres ch'ob'ichal del kab'awil Tojil. En el caso del Memorial de Sololá aparece por primera vez cuando narra que salieron de Tula 13 ch'ob' de pueblos y 13 ch'ob' de guerreros.

Con la expansión del territorio del pueblo K'iche' dirigida por el gobernante K'ikab', creció también el número de funcionarios regionales pues debían tener representantes en los territorios que dominaron. Según el Popol Wuj muchos ch'ob' salieron a conquistar territorios. Hacia los valles y montañas salieron los uchi'chab'/ flecheros y los uchi' k'a'm/honderos, dominando 16 territorios.

Tabla 13

Lugares dominados por los flecheros, honderos y localización actual

No.	Lugar dominado	Nombre actual del lugar mencionado
1	Ajchi uwi la	Municipio K'iche' de Chichicastenango, El Quiché
2	Ajkab'raqan	Municipio mam de Cabricán, Quetzaltenango
3	Ajsaqkab'aja'	Municipio K'iche' de San Andrés Sajqabaja, El Quiché
4	Ajsyaja'	Municipio K'iche' de Santa Catarina IXtahuacán, Sololá
5	Ajmiq'ina'	Municipio K'iche' de Totonicapán, Totonicapán
6	Ajxelajuj	Municipio K'iche' de Quetzaltenango, Quetzaltenango

Tabla 14

Lugares dominados sin ubicación identificada

No.	Lugar	No.	Lugar	No.	Lugar
1	Ajchutimal	4	Chitemaj	7	Chi Jun Ajpu
2	Saqiya'	5	Wajxaqlajuj	8	Ajmak'a'
3	Xajb'akej	6	Ch'ab'iq'aq'	9	Ajxo'lab'az
				10	Taq'ajal juyub'

Los cuatro gobernantes dieron cargos de vigilantes a sus hijos. Las hijas y los hijos tomaron sus tierras y les dieron sus cargos en los cerros de Xe B'alax-Xe Kemak en Chulimal.

Se otorgaron los cargos de:

- ❖ Q'alel/ gobernante que ve con claridad para hacer justicia
- ❖ Ajpop/ gobernante máximo de nivel regional
- ❖ N'im Ch'okoj/ Gran maestro de la palabra de la palabra escrita y oral
- ❖ Q'alel Ajaw/gobernante que ve con claridad para hacer justicia del ch'ob' Ajaw K'iche'
- ❖ Q'alel Saqik'/ gobernante que ve con claridad para hacer justicia del ch'ob' Saqik
- ❖ Uq'alel achij/juez de guerreros
- ❖ Rajpop Achij/jefe de guerreros en batalla
- ❖ Rajtz'alam Achij/encargado de dar mantenimiento a las murallas de piedra que protegen las ciudades. Su nombre viene de Tz'alam tablas, porque las primeras murallas eran de madera.
- ❖ Utza'm Achij/ exploradores de los puntos de avanzada.

De esta manera se crearon 20 Q'alel y 20 Ajpop. El Título de Totonicapán enumera la cantidad de cargos dependiendo del tamaño de la región. Al dominar la región llamada Miq'ina' (Totonicapán) fueron otorgados los cargos en un lugar denominado Joyam Q'anaq'.

Tabla 15

Cargos de gobierno otorgados a los guerreros

Ciudad de donde provenían los guerreros	Cargos otorgados a las nuevas provincias
Q'ulaja' (actualmente Quetzaltenango)	❖ 13 Q'alel
	❖ 13 ajpop
Tzib'achaj	❖ 12 Q'alel
	❖ 12 Ajpop
	❖ 12 Uq'alechij
	❖ 12 Rajpop Achij
Sija (Santa Catarina Ixtahucán)	❖ 8 Tz'alam
Q'oxtun	❖ 8 Tz'alam

(Carmack, 1983)

Las autoridades a nivel regional siempre al ser elevadas a un cargo recibían la autorización de autoridades de poblaciones más grandes. Este ceremonial persistió aún después de la invasión española y se relata en el Título de Witzitzil Tz'unun, describe el nombramiento de Wtzitzil Tz'unun como gobernante de la región de Kulaja' (antiguo nombre mam de Quetzaltenango). Llegaron de Santa Cruz del Quiché las autoridades K'iche'es, pero aparecen con los nombres españoles que les fueron impuestos al momento del bautizo (Gall, 1963).

D. Autoridades máximas

Las autoridades máximas tenían cuatro niveles:

- ❖ Gobernantes máximos
- ❖ Gobernantes especializados
- ❖ Autoridades religiosas
- ❖ Autoridades de corrección y sanación

D.1. Ajpop

La palabra ajpop se compone de los morfemas: aj, prefijo que indica profesión y pop, que simboliza la fuerza de la comunidad, la cual se representa a través del tejido del petate o estera, siendo este también el lugar que ocupa el gobernante. La palabra pop siempre se asocia a gobierno. Para diferenciar a los gobernantes máximos se antepone la palabra ajaw, que en la cosmovisión maya se refiere a las energías creadoras.

D.2. Alternabilidad de los máximos gobernantes

El Popol Wuj explica que, para llevar una buena administración, se necesitaban en el gobierno cuatro cargos máximos con la finalidad de alternar las acciones de: gestión del gobierno y las espirituales de ayuno y oración. Así se lograba claridad y buen juicio en la toma de decisiones

Así se conformaba el gobierno del

- ❖ Ajpop
- ❖ Ajpop K'amja
- ❖ Q'alel
- ❖ Ajtzij Winaq

“De dos en dos entraban en ayuno y se cambiaban para llevar la carga de su gobierno y de toda la gente K'iche' ” (Sam Colop, 2008, p. 211).

Al alternarse, dos gobernantes descansaban y dos atendían los asuntos de gobiernos, los que habían descansado reemplazaban a los gobernantes en funciones y así sucesivamente.

D.3. Responsabilidad de los gobernantes de ayunar

El Popol Wuj detalla el ayuno de los gobernantes

*Eran señores, eran grandes en esencia y eran grandes sus ayunos.
Era su manera de agradecer su propia creación de agradecer por su gobierno
Por largo tiempo ayunaban y hacían ofrendas delante de sus deidades.
Esta era la manera de su ayuno
Por nueve cuentas de veinte ayunaban
Y por otras nueve hacían ofrendas y penitencias por sus errores,
Por otras trece cuentas de veinte ayunaban y otras trece hacían penitencia y ceremonias
delante de Tojil delante de sus deidades.
Solo zapotes,
solo matasanos,
solo jocotes comían,
no tenían comida sólida de maíz para comer.
De nuevo entraban a diecisiete cuentas de veinte en ofrendas y otras diecisiete en ayuno sin
comida sólida que comer.
Verdaderamente observaban grandes abstinencias y ésta era la señal de su condición de
gobernantes.
Tampoco debían dormir con mujer, se mantenían solos cuando ayunaban.
Solo en la casa de las deidades estaban cada día.
Venerándolas,
Quemándoles ofrendas
Allí permanecían fuera en el anochecer o en el amanecer
Lloraban sus corazones y lloraban sus vientres cuando pedían por la tranquilidad por la vida
de sus gobernados, de sus hijos y por su propio gobierno.
Levantaban sus rostros al cielo,
Y esta era la petición a sus deidades cuando hacían sus rogativas (Sam Colop, 2008, p. 208).*

Ayunar no significaba dejar de comer sino abstenerse de comer ciertos alimentos, es decir, se practicaba un ayuno parcial. Entre los gobernantes K'iche' durante el ayuno comían frutas y bebidas

de maíz. El ayuno era una actividad trascendental que observaban los gobernantes máximos. En principio porque era un ciclo de recogimiento espiritual para agradecer por la propia existencia. Además, se ofrendaba a las energías creadoras y se hacían penitencias para subsanar sus errores. Invocaban la protección para lograr la tranquilidad, la vida y prosperidad de sus gobernados, de su familia y de su gobierno. Los ciclos que debía cumplir el gobernante eran los siguientes:

- ❖ 9 x 20 son 180 días (es la mitad de un choltun, calendario de 360 días)
- ❖ 13 x 20 son 260 días (número de días del calendario cholq'ij)
- ❖ 17 x 20 son 340 días (dos segmentos del calendario de Venus).

Actualmente las autoridades mayas comunitarias del municipio K'iche' de Momostenango, hacen ceremonias mayas al inicio del calendario maya Cholq'ij de 260 días y del calendario Cholab' de 365 días. También al inicio, a la mitad y al final de su periodo de gobierno de 365 días del calendario gregoriano. Todas las autoridades hacen sus ceremonias mayas en las comunidades rurales, en los cuatro barrios de la cabecera y la corporación municipal. Incluso se tienen altares especiales para las ceremonias de las autoridades de los niveles mencionados.

D.4. Responsabilidad de los gobernantes de orar

Los gobernantes oraban por su pueblo a las energías creadoras, a las divinidades, para que hubiera abundancia de alimento, vida y desarrollo, para que guardaran a sus habitantes en los caminos y que vivieran en paz. Pedían que no hubiera desgracia en la vida del pueblo. Las obligaciones de los gobernantes K'iche'es no se restringían a lo político, económico y militar, sino que procuraban también, mantener el equilibrio espiritual necesario en la toma de decisiones para beneficio de sus pueblos. La oración que hacían los gobernantes era la siguiente:

¡Que amanezca, tú de los cinco días!

Tú, Jun Raqan, Tu, Corazón del Cielo y de la Tierra;

Tú, proveedor de la abundancia y del alimento.

Tú, dador de hijas e hijos.

Desparrama, deja caer lo que es verde, lo que es maduro.

Concédeles vida y desarrollo a nuestras hijas, a nuestros hijos.

Qué se multipliquen,

Qué crezcan los que te sostengan, los que te guarden; los que te invoquen en los caminos, en las veredas; en los ríos, en los barrancos; debajo de los árboles, debajo de los bejucos.

Dales sus hijas, dale sus hijos. Que no haya desgracia, desastre, infortunio, desventura que no los engañe detrás, ni adelante.

Que no lleguen a ser juzgados, que no se hieran, que no sean abusados, que no sean condenados por la justicia

Que no sigan en la bajada del camino, en la subida del camino.

Que no haya obstáculo, no tropiezo detrás, ni delante de ellos.

Ubícalos en el camino verde, en la verada verde.

Que no tengan desgracia, ni desastre; por tu culpa, por tu conjuro.

Que sea buena la existencia de los que te dan sustento, de los que proveen en tu boca y en tu presencia.

Tú, Corazón del Cielo, tú Corazón de la tierra, tú Envoltorio Sagrado, tu, también, Tojil, Awilix, Jaqawitz; bóveda del cielo, superficie de la Tierra; las cuatro esquinas, los cuadros.

¡Qué sólo haya claridad, que sólo haya paz ante tu boca ante tu presencia, tú, divinidad! (Sam Colop, 2008, pp. 209-211).

En sus orígenes los ch'ob' no eran expansionistas, hasta que surgió un conflicto en Chi Ismachi'' Cuando gobernaban el Ajpop K'otuja y el Ajpop K'amja Istayul. Los gobernantes del ch'ob' Ilokab' quisieron asesinar a K'otuja y dejar únicamente a Istayul. Se iniciaron los procesos militares fuertes y ganaron los K'iche'es. En esa misma época se empezó la construcción de murallas formales de piedra y se fortificó la tinamit/ciudad de Chi Ismachi''.

El Título de Totonicapán detalla el proceso de expansión: sus recorridos, el tipo de banderas como símbolos de posesión de territorios y menciona a los cuatro gobernantes máximos y autoridades de militares. Los dos primeros son cargos civiles y los dos últimos son cargos militares, por estar en época de expansión de su territorio. Así mismo detalla los símbolos de poder que los identificaba.

Tabla 16

Autoridades máximas con cargos civiles, militares y sus símbolos de poder

Máximas Autoridades	Símbolos de autoridad
Ajpgop/ gobernante máximo	<ul style="list-style-type: none"> • Kaji' muj/Cuatro plumerías verdes que hacen sombra sobre el trono • Sub'aq'/flauta de hueso • Ajchamcham/tambor • B'eleje Nakatab'aj/nueve hongos en forma de piedra • Ch'ami'y ib'oy ch'arab'/ bastón con cabeza en forma de armadillo
Ajpgop K'amja/ gobernante, quien ocupa el lugar del ajpgop si él no está presente.	<ul style="list-style-type: none"> • Oxib' muj/tres plumerías para sombra sobre el trono • B'eleje Nakatab'aj/nueve hongos en forma de piedra • Ch'ami'y ib'oy ch'arab'/ bastón con cabeza en forma de armadillo
Nima Rajpop Achi/ Gran guerreo guardián de la estera	<ul style="list-style-type: none"> • Ka'ib' muj/ dos plumerías para sombra sobre el trono
Ch'ut'i Rajpop Achi/ Pequeño guerreo guardián de la estera	<ul style="list-style-type: none"> • Jun muj/ Una plumería para sombra sobre el trono

(Carmack & Mondloch, 1983).

D.5. Gobernantes especializados

El gobierno no lo puede ejercer una sola persona. Por eso hubo varios funcionarios que apoyaron a los gobernantes máximos, quienes tenían un lugar especial en el recinto de gobierno ocupando “las bancas largas”, hechas de una sola viga de madera gruesa. Según su jerarquía también había autoridades ocupando bancas de madera más delgada. Estas eran similares a las que actualmente se utilizan en Chichicastenango en las cofradías. Los seis funcionarios que ocupaban las bancas largas de tabla delgada eran:

1. Q’alel/gobernante que ve con claridad para hacer justicia
2. Ajtzij winaq/Gobernante que hablaba en beneficio del pueblo ante el Ajaw K’iche’
3. Nim Ch’okoj/ Gran maestro de la palabra escrita y oral.
4. Q’alel K’amja/ segundo gobernante que ve con claridad para hacer justicia en la pirámide
5. Nim K’amja/ gran gobernante de la pirámide
6. Ajaw Lolmet/recolector de aportes en especie en este caso algodón. En diccionarios K’iche’es se mencionan Lolkab’/recolector de miel, Lolmay/recolector de tabaco, Lolka-kaw/recolector de cacao.

Otros funcionarios que apoyaban al Ajaw K’iche’ se encargaban de trabajos operativos como los siguientes:

- ❖ Tres Chokojib’/maestros de la palabra oral y escrita
- ❖ Tres Utz’am Pop/representantes de la autoridad en territorios lejanos.
- ❖ Tres Yakolija/construtores de casas (Carmack, 1983).
- ❖ Pop K’amja/encargados de las comisiones importantes de los gobernantes con otros pueblos. Por ejemplo, la comitiva para ir a traer a Ixlem hija del gobernante de Malaj, ciudad Maya Tz’utujil, para casarse con Q’uq’kumatz K’otuja gobernante de Chi Ismachi’.

En esta comisión llevaron los presentes para el tz’onoj/entrega de alimentos a los padres de la novia. (Carmack & Mondloch, 1983). En la actualidad el tz’onoj es parte del ritual para pedir a la señorita en

matrimonio y a la vez un agradecimiento a los padres de la novia por su crianza. Es parte de los diversos ceremoniales del matrimonio maya.

D.6. Autoridades espirituales

Como se ha indicado cada ch'ob' K'iche' tenía un kab'awil protector y encargados de gobierno para ofrendar ante ellos. De acuerdo con el Popol Wuj y Título de Totonicapán eran los siguientes, según el ch'ob':

Tabla 17

Kab'awil protector de los ch'ob' según el Popol Wuj y el Título de Totonicapán

Ch'ob'	Popol Wuj	Título de Totonicapán
Kawek	Ajaw Aj Tojil/ Gobernante del fuego sagrado a Tojil Ajaw Q'uq'kumatz/Gobernante del fuego sagrado a Q'uq'kumatz	Cuatro Aj Tojil/ encargados de las ceremonias a Tojil.
Ilokab'		Una autoridad espiritual Ajaw Awilix/ gobernante del fuego sagrado a Awilix
Ajaw		Una autoridad espiritual
K'iche'		Ajaw Jaqawitz/ gobernante del fuego sagrado a Jaqawitz (el kab'awil era de k'wa'l/variedad de jade)

D.7. Autoridades de corrección y sanación

Entre los cargos de gobierno existían los que aplicaban las sanciones a las personas que cometían faltas. Siempre se mencionan dos cargos: Rajpop Ajtz'alam y Utz'am Chinamital. Estos funcionarios se ubicaban dentro de la ciudad en la Nimja Sokb'aqi/casa donde se limpian las faltas de las personas.

Aplicaban sanciones a las personas que provocaban problemas a través de los Ximonel/persona que amarra, Rapanel/persona que corrige con xik'ay/rama delgada y flexible, para que no vuelvan a caer en las faltas. Luego de las sanciones, las personas entraban a un proceso de limpieza, para no volver a cometer faltas (Carmack & Mondloch 1983).

Tabla 18

Funciones de las autoridades de corrección, sanación y sus símbolos de autoridad

Autoridades	Símbolos de autoridad	Funciones
Rajpop Ajtz'alam/ los del petate y la madera	Kotz'ijab'al pwaq/ Guirnalda de plata traída del oriente	Escuchar los problemas mayores de las personas de la comunidad
Utz'am Chinamital/ Los que guían a la comunidad	Kotz'ijab'al pwaq/ Guirnalda de plata traída del oriente	Escuchar los problemas menores de las personas de la comunidad

Este proceso de limpieza tenía cuatro etapas:

- a. Limpieza del aura de las personas con objetos poderosos Saqitoq'/pedernal blanco y el Saq uk'a kej/ cuerno blanco de venado. Actualmente algunos ajq'ij/guías espirituales limpian el aura de las personas con obsidiana.
- b. Cuatro baños en temascal para eliminar energías negativas de su cuerpo y que quedaran q'alaj/ claros, es decir limpios. Los saturaban fuertemente con xik'ay/ramas delgadas flexibles.
- c. Bebían atol de polvo tostado de maíz e inclusive polvo de carne tostada. En la actualidad algunos ajq'ij sanan a través de la carne cruda que pasan por el cuerpo del paciente para eliminar comportamientos no deseados.
- d. Baño de agua fría con q'eb'un/hierbabuena de menta bien deshecha, usaban el sel/guacal grande en el kukub'/olla de barro para almacenar agua.

El procedimiento de sancionar a las personas que cometían faltas y restaurarlas fue creado por Nakxit (Carmack & Mondloch, 1983). Es claro que la visión maya no es solo sancionar la falta, sino

corregir a través del ritual de limpieza y así las personas ya no incurrirán de nuevo en los mismos errores; evitando problemas a la sociedad en el futuro.

El Manuscrito Tamub' explica que los Ajtz'alam y Utza'm Chimanital, eran electos para esos cargos entre los descendientes de los primeros gobernantes. Les dieron autoridad a través del awas tem/banca larga sagrada y awas chak'at/banco pequeño sagrado (Recinos, 1984). La palabra awas en la cosmovisión maya, significa sagrado. Por eso en los bancos de los gobernantes no debían sentarse otras personas y evitar así una sanción espiritual. Es la razón por la que actualmente, en los municipios de la rama q'anjob'al al norte de Huehuetenango, cuando el alcalde rezador visita otra casa, le trasladan su silla habiendo un encargado para dicha tarea.

También les dieron como símbolo de autoridad los siguientes elementos: sik'ajan/flor de tabaco, b'aqil koj/hueso de puma, b'aqil b'alam/hueso de jaguar.

El manuscrito de los Tamub' también explica el proceso de limpieza para las personas que comenten faltas. El ritual del baño con agua fría con q'eb'un/hierbabuena de menta bien deshecha usando específicamente el atinib'al sel/guacal grande, atinib'al kukub'/olla de barro para almacenar agua (Recinos, 1984).

D.8. Cargos de gobierno de los tres ch'ob' K'iche'

Los ch'ob' K'iche' formaban un gobierno suprarregional y ejercían hegemonía sobre los Tamub' y los Ilokab'. El ch'ob' Kaweq K'iche' poseía nueve cargos dentro de su gobierno.

Tabla 19

Cargos de gobierno del Ch'ob' K'iche'

No.	Cargo
1	Ajaw Ajpop/Máximo gobernante a nivel supra regional
2	Ajaw Ajpop K'amja/ Máximo designado para suplir al Ajaw Ajpop
3	Nim Ch'ocoj Kaweq/ Gran maestro de la palabra oral y escrita de los Kaweq
4	Ajaw Aj Tojil/Máximo gobernante del fuego sagrado a Toji
5	Ajaw Q'uq'kumatz/Máximo gobernante del fuego sagrado a Q'uq'kumatz.
6	Popol Winaq Chi T'uy/ Gobernante tesorero/guardián del tesoro.
7	Lolmet Kejnay/ recolector de impuestos (aportes en especie: carne de venado, algodón, cacao, miel, o mano de obra)
8	Popol Winaq Pa Jom Tzalat'/ Gobernante encargado del juego de pelota maya y otros deportes
9	Uchuch K'amja/Abuela gobernante encargada de recibir las delegaciones de gobernantes a la ciudad y abuela consejera de gobierno.

Cada cargo en el gobierno era ocupado por una nim ja que era parte de los Kaweq. Es necesario aclarar que las primeras nimja se formaron con los hijos de los primeros gobernantes. Con el tiempo cambiaron el nombre de la nim ja por el nombre del cargo. Actualmente este fenómeno se puede observar en el municipio de Totonicapán, cuando un alguacil toma posesión en representación de su cantón. Sus compañeros no le llaman por su nombre propio, sino que por el nombre de su comunidad. Por ejemplo, el señor Domingo Tzul, es electo como alguacil del cantón Paquí. Al llegar a la reunión de alguaciles de los 48 cantones, nadie le llamará por su nombre sino que le llamarán Paquí.

En la Alcaldía Indígena del municipio K'iche' de Chichicastenango existen ocho cargos, y cada uno es ocupado por una persona elegida entre uno de los ocho sectores en que esta dividido el municipio. Este fenómeno también se da en el caso del municipio K'iche' de Santa Lucía Utatlán, en donde el cargo de alcalde es ocupado cada cuatro años por una persona de una aldea de las siete existentes en el municipio.

Los cargos reflejan una mayor jerarquía en el Ch'ob' K'iche' porque los elegidos cumplen con dos funciones espirituales diferentes: Ajaw Aj Tojil y Ajaw Q'uj'kumatz. También es de alta jerarquía el gobernante responsable del juego de pelota maya: Popol Winaq Pa Jom Tzalat'. De igual importancia era la participación de la mujer en los cargos de Uchuch K'amja/ Abuela consejera de gobernante.

Otro privilegio de los K'iche'es era que las nim ja de los dos primeros gobernantes se registra con nombre propio. La casa del Ajaw Ajpop se llamaba K'uja/Casa del Granero y la casa del Ajaw Ajpop K'amja se llamaba Tz'ikinaja/Casa de Pájaros.

Los Nija'ib' Ajaw Q'alel poseían nueve cargos dentro de su gobierno.

Tabla 20

Cargos de gobierno del ch'ob' Nija'ib' Ajaw Q'alel

No.	Cargo
1	Ajaw Q'alel/ Gobernante máximo ve con claridad para hacer justicia Ajaw Ajtzik Winaq/ Vocero de gobierno
3	Ajaw Q'alel K'amja/ Primer designado para suplir al Ajaw Q'alel
4	Nima K'amja/ Segundo designado para suplir al Ajaw Q'alel .
5	Uchuch K'amja/ Abuela gobernante encargada de recibir las delegaciones de gobernantes a la ciudad. Y abuela consejera de gobierno
6	Nim Ch'ocoj Nija'ib'/ Gran maestro de la palabra oral y escrita de los Nija'ib'
7	Ajaw Awilix/ Gobernante encargado del fuego a Awilix
8	Yakolatam Utz'am Pop Saqlatol/ Gobernante quien vigila el mantenimiento de la limpieza de los límites del territorio de los Nija'ib' para que se vean claramente
9	Nima Lolmet Ye'oltux/ recolector de impuestos (aportes en especie: algodón, cacao, miel o mano de obra)

Los Nija'ib' poseían tres cargos de K'amja: 1. Ajaw Q'alel K'amja, 2. Nima K'amja, 3. Uchuch K'amja.

Los Ajaw K'iche' poseían cuatro cargos dentro de su gobierno.

Tabla 21

Cargos de gobierno del Ch'ob' Ajaw K'iche'

No.	Cargo de gobierno
1	Ajtzik Winaq Ajaw/ Vocero de los Ajaw K'iche'
2	Ajaw Lolmet/ Recolector de impuestos (aportes en especie: algodón, cacao, miel o mano de obra)
3	Nim Ch'ocoj Ajaw / Gran maestro de la palabra oral y escrita de los Ajaw K'iche'
4	Ajaw Jaqawitz/ Gobernante encargado del fuego sagrado para Jaqawitz

Cargos del gobierno del ch'ob' Saqik.

Tabla 22

Cargos de gobierno del Ch'ob' Saqik

No.	Cargo de gobierno
1	Tz'utuja/ Gobernante encargado de casa para resguardo de la semilla de maíz
2	Q'alel Saqik/ Gobernante que ve las cosas con claridad para hacer justicia

Eran dos gobernantes y compartían la misma casa grande (la construcción).

D.10. Secuencia de Ajpop de los ch'ob' K'iche'

Inicialmente eran cuatro los ch'ob' K'iche' porque descendían de los cuatro primeros hombres o los cuatro primeros abuelos. Sin embargo el cuarto de ellos no tuvo hijos porque murió joven. En algunos momentos es mencionado el cuarto ch'ob' K'iche', los Saqik' con cargos de gobierno, sin embargo, sin ajpop.

Tabla 23

Secuencia de gobernantes de los ch'ob' K'iche'

Kawek K'iche'	Nijaib' Ajaw Qalel	Ajaw K'iche'	Saqik'
1. B'alam Kitz'e	1. B'alam Aq'ab'	1. Majuk'utaj	Sin
2. K'oqawib'	2. K'o'akul y K'o'akutek	2. K'o'ajaw	descendencia
3. B'alam Konache'	3. K'ochajuj y K'otz'ibaja	3. Q'aq' Laqam	
4. K'otuja e Istayul	4. B'elejeb' Kej	4. K'okosom	
5. Q'uq'kumatz y K'otuja	5. K'otuja	5. K'omajkum	
6. Tepepul e Istayul	6. B'atz'a	6. Wuqub' Aj	
7. K'iq'ab' y Q'awisimaj Expandieron el territorio K'iche'	7. Istayul	7. K'okamel	
8. Tepepul e Istayul	8. K'otuja'	8. K'oyabakoj	
9. Tekum y Tepepul	9. B'elejeb' Kej	9. Winaq B'alam	
10. Wajxaqib' K'am y K'iq'ab'	10. Ke'ema		
11. Wuqub' No'j y Kuwatepech	11. Ajaw K'otuja		
12. Oxib' Kej y Belejeb' Tz'i' (invasión española)	12. Don Cristóbal		
13. Tekum y Tepepul	13. Don Pedro de Robles		
14. Don Juan de Rojas y Don Juan Cortés			

D.11. Formas de llegara los cargos de Ajpop

El Popol Wuj relata que los gobernantes a un inicio heredaban los cargos a sus hijos tal como aparece en la segunda sucesión de gobierno.

Tabla 24

Sucesión de gobernantes a partir de los primigenios

Ch'ob'	Kaweq	Nija'ib'	Ajaw K'iche'
Gobernante primigenio	B'alam Ki'tze'	B'alam Aq'ab'	Majuq'utaj
Primera sucesión	K'okawib'	K'o'ajui y K'oakutek	K'o'ajaw

Sin embargo, cuando la población aumentó y se reorganizaron las *nim ja* en Q'umaraqaj es probable que se produjera un cambio que inició con en el sistema de elección entre los líderes del *nim ja* en la *popol tzij*/reunión de consejo.

El Memorial de Sololá registra dos elecciones para elegir gobernantes que se realizaron antes de la llegada de los españoles. La primera fue cuando entró a gobernar Jun Iq', los cuatro *amaq'* hablaron y lo eligieron para ser el *ajaw* (Otzoy, 1999)

La segunda elección se desarrolló el día Jun Kan del calendario maya. Fueron electos Kaji' Imox y B'eleje' Kat' (Otzoy, 1999). Ellos gobernaban cuando ocurrió la invasión española en 1,524. Siete años después en 1,531 murió B'eleje' K'at. Inmediatamente Pedro de Alvarado nombró su sucesor a Don Jorge, arbitrariamente y sin que los líderes *Kaqchikeles* tuvieran la oportunidad de celebrar la elección. El Memorial enfatiza que no hubo *popon tzij*/reunión de consejo, para realizar la elección (Otzoy, 1999).

El Título del Ajpop *Izkin Nija'ib'* registra que, en el año 1,558, o sea 38 años después de la llegada de los españoles, se realizó un acto de elección del Ajpop K'iche' y del Ajpop K'amja en *Chwa Tz'aq*/Momostenango. Les entregaron los símbolos de poder: *makitzaib'aq*/ huesos envueltos, *b'akil*

koj/huesos de puma, b'aqil b'alam/huesos de jaguar, tzamiy/bastón, chwachin pwuaq/corona de plata. Es decir, los mismos elementos mencionados que fueron traídos del oriente en tiempos ancestrales. El texto indica que llegaron gobernantes de los principales pueblos K'iche'es para la elección y entrega de los símbolos de poder. En 1,538 participaron 20 gobernantes en la elección de Aj Pop (Recinos, 1984).

Tabla 25

Gobernantes que participaron en la elección de Aj Pop en 1538

No.	Nombre y apellido de la autoridad	Nombre del pueblo K'iche'	Nombre actual del pueblo
1	Don Juan Osorio Cortés Saqnoy	K'ulaja', Xelaju'	Quetzaltenango
2	Don José	Aj Uwila	Chichicastenango
3	Don Juan Cortés	Aj Sajkab'aja	Sajcabajá
4	Don Juan Gómez	Ulekab'	Ilotenango
5		Aj Rijkiqakilaja'	
6	Don Domingo Gómez Us	Tz'olochje'	Santa María Chiquimula
7	Don Baltasar	Aj Miq'ina	Totonicapán
8	Don Pedro de Alvarado	Aj Miq'ina	Totonicapán
9	Don Francisco	Aj Pa Sija'	Santa Catarina Ixtahuacán
10	Don Francisco Vásquez	Aj Cholochik Chaj	
11	Don Domingo López	Aj Uwaxaq	
12	Don Francisco Vázquez	Aj K'ajolkej	Mazatenango
13	Don Francisco Chaj	Aj Xoq'jo	
14	Don Diego Pérez	Kemaxiqul	
15	Don Domingo	Aj San Felipe	San Felipe
16	Don Francisco Tz'ikin	Aj San Martín	San Martín Zapotitlán
17	Don Pedro Vásquez	Aj San Francisco	San Francisco Zapotitlán
18	Don Francisco	Aj San Luis	
19	Don Francisco Avalos	Aj Yab'akoq	Cuyotenango
20	Don Pedro López	Aj Samayak	Samayac

11.1.4. Ch'ob' Tamub'

El Título Tamub' describe con detalle la conformación y funcionamiento de cada nim ja en sus diferentes etapas históricas en concordancia con el aumento de la población. Así mismo describe los chinamital y los kalpul. Está fechado 12 de octubre de 1,580 y relata la historia de sus antepasados. Fueron dos autores del dicho título el primero Mama' Ajaw/Abuelo gobernante., Ajpop Ajtzij Winaq Ek'o'amaq'/ gobernante de las palabras de las personas y Rajawal Tamub'/dueño de los Tamub', a quién bautizaron con el nombre español de Don Juan de Torres.

El segundo autor fue Rajpop Achij Eskaj/ Gobernante de los guerreros Eskaj, a quién bautizaron con el nombre español de Don Diego Ramírez, era hermano menor de Don Juan de Torres (Recinos, 1984).

El manuscrito explica que fueron dos parejas de esposos los que dieron vida al ch'ob' Tamub' cuando llegaron del oriente, siendo ellas:

- K'opichoch y su esposa Jun Kar, y
- K'ochojlan y su esposa Ixb'it (Recinos, 1984).

El Título de Totonicapán refiere que fueron cuatro los ajaw de los Tamub':

- K'opichoch
- K'ochojlan
- Majq'inalo'
- K'oqanawil

Ellos se establecieron en las montañas de Amaq' Tam (Carmack & Mondloch, 1983).

El Título Tamub' narra las etapas evolutivas de su historia a las cuales se les llama winaq/gente e indica que primero fueron recolectores y cazadores hasta que logran establecerse en asentamientos agrícolas.

Las primeras winaq abarcan tiempos muy largos y las últimas tiempos cortos. Se describen 10 winaq con sus formas de vida, gobernantes, descendencia (Recinos, 1984).

Tabla 26

Formas de organización de las etapas winaq del ch'ob' Tamub'

Winaq	Características
Primer winaq	<p>Son las dos primeras parejas que salieron del oriente, se separaron en 18 moloj/reunión de personas para ocupar valles y montañas, usaban flechas, fuego y obsidiana. Tenían al puma y al jaguar, su nawal protector era Tekum B'alam. Trajeron escudos y patan/mecapal, que simboliza la responsabilidad de un cargo de autoridad</p>
Segundo winaq	<p>Son los hijos de las primeras parejas usaban musgos para cubrirse, recolectaban miel y zompopos, cazaban con flechas liebres y venados, hacían leña. Usaban pom/incienso ofrendando al oriente. Vivían debajo de las ramas de moras, para cubrirse de las inclemencias del tiempo. Estuvieron tanto tiempo allí, que no es factible contar las veintenas de años que residieron en ese lugar. Al estar durante tanto tiempo la población creció y se organizaron por familias. Así mismo, surgen los diferentes cargos de gobierno.</p> <p>Los nietos de la primera pareja fueron Akul y Kukum, los hijos de ellos son los que forman los primeros chinamital/familias con territorio y las primeras nim ja/casas grandes.</p> <p>Los cinco hijos de Akul formaron la primera casa y cuatro chinamitales</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nim ja Ajpop Atzij Winaq Ek'o'amaq' 2. Segundo chinamital Q'alel 3. Tercer chinamital Ajtunala 4. Cuarto chinamital Nim Chokoj Teku 5. Quinto chinamital Uchuch K'amja <p>Los cuatro hijos de Kukum formaron nim ja</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nim ja Q'alel 2. Segunda nim ja Ajpop K'amja 3. Tercera nim ja Ajaw Ulis

4. Cuarta nim ja Ajaw Julajuj

De tal forma que cinco más cuatro suman nueve chinamital y nueve ajawab/gobernantes.

También se mencionan nueve Utzam Chinamital y nueve Ajtz'alam, los encargados de aplicar sanciones y limpiar a las personas que cometen faltas y lograr una buena sociedad.

Es necesario visualizar que la mayoría de nombres de los chinamital y las nim ja son cargos de gobierno.

Tercer winaq Los descendientes de K'okanawil, también llamados Kakojib' conforman 12 nim ja.

Los hijos de Q'alel formaron ocho ninm ja

1. Primera nim ja Q'alel
2. Segunda nim ja Ajtzij Qinaq Kakoj
3. Tercera nimja Q'alel K'amja
4. Cuarta nim ja Ajaw Nima K'amja
5. Quinta nim ja Ajaw Wajxak
6. Sexta nim ja Ajaw Nima Pop
7. Séptima nim ja Ajaw Tukur
8. Octava nim ja Yakola

Los cuatro hijos de K'okanawil formaron nimja

1. Primera nim ja Ajaw Aj Tojil
2. Segunda nim ja Ajaw Ajyatas
3. Tercera nim ja Julajuj
4. Cuarta nim ja Ajaw Yakolan Ajba'q

De tal forma ocho más cuatro suman doce rajawal/ sus gobernantes, doce Utz'am Chinamital y doce Ajtz'alam.

En este caso también la mayoría de nombres de las nim ja son cargos de gobierno.

Cuarto winaq Los ocho hijos de Majq'inalo'

Quinto winaq	En esta época también las personas continúan viviendo bajo los arbustos de mora. Se menciona los nombres de los gobernantes que viajaron al oriente y a Xib'alb'a, hablando con el cielo y la tierra. <ol style="list-style-type: none">1. B'elejeb' Q'ij hijo de Ajpop Ajtzij Winaq Ek'o'amaq'2. Aj Walikom hijo de Q'alel Tam
Sexto winaq	Nombres de los gobernantes : <ol style="list-style-type: none">1. Koma'ij Q'inom hijo de B'elejeb' Q'ij2. Ajpop Toj hijo de Aj Walikom
Séptimo winaq	Nombres de los gobernantes: <ol style="list-style-type: none">1. Kokutum hijo de Koma'ij Q'inom2. Yewal Tamub' hijo de Ajpop Toj
Octavo winaq	Nombres de los gobernantes <ol style="list-style-type: none">1. Kotzokil hijo de Kokutum2. Kotomil hijo de Yewal Tamub'
Noveno winaq	Hijos de Kokutum Yewal Tamub'
Décimo winaq	Época en que vivió K'ikab' conjuntamente con Chakaj y Kaletam

Similares cambios relata el Título K'oyoy la transición de nomadas que comían abejoros, luego la construcción de casas de corteza. Y posteriormente asentados en pueblos con construcciones de chum/cal y sajkab'/estuco.

El Título Tamub' desarrolla ampliamente las nim ja de cada uno de los primeros ajaw Tamub' y establece que tenían tz'aq, es decir una casa física (Recinos, 1984).

1. K'opichoch
2. K'ochojlan
3. Majq'inalo'
4. K'oqanawil

Tabla 27

Nim ja del Ajaw Tamub' K'opichoch

Ajaw Tamub'	Nim ja de los hijos de los ajaw Tamub'	Tz'aq
1. K'opichoch	1. Primera nim ja Chinamit Ajpop Ajtzij Winaq Ek'o'amaq' su gobernante Koqutum popob'al/hacían consejo 2. Segunda nim ja Tz'aq Maqb'il Tuch donde se reunían los Rajpop Achij 3. Tercera nim ja Kaleyol, donde realizaban consejo 4. Cuarta nim ja Nim Chikoj Techu' 5. Quinta nim ja Uchuch K'amja	<ul style="list-style-type: none"> ○ Tz'aq rochoch/casa del Ajaw Koqutum ○ Saqrij Tum ○ Saqrij Kamachal ○ Kaleyol ○ Popol Winaq Istayul ○ Pexpechul ○ Tzuktzunay ○ Suy ○ Menchu' ○ Popol Winaq Xok ○ Tzokokob' Q'iq ○ Tuj

Tabla 28

Nim ja del Ajaw Tamub' K'ochojlan

Ajaw Tamub'	Nim ja de los hijos de los ajaw Tamub'	Tz'aq
2. K'ochojlan	1. Primera nim ja Kaletam 2. Segunda nim ja Ajpop K'amja	<ul style="list-style-type: none"> ○ Mamaskq'i' ○ Ub'akawach Meb'a Ukalachich ○ Roj ○ Kutek Pop K'amja ○ Tzalik Pop K'amja ○ Menchu ○ Kewek Rajpop Ajtz'alam ○ Ajpwaq Saq Imox ○ To'aj ○ Ajpop K'amja ○ Ajtzib'a K'ajol Pop K'amja

- | | |
|--------------------------|---|
| 3. Tercera nim ja Wulis | <ul style="list-style-type: none"> ○ K'ajol Pop K'amja ○ B'ita Pakal Pop K'amja ○ K'ajol B'alam Pop K'amja ○ Tawus Pop K'amja |
| 4. Cuarta nim ja Julajuj | <ul style="list-style-type: none"> ○ Julajuj Popol Winaq Ix-chuk'am ○ Te B'alam Pop K'amja |

Tabla 29

Nim ja del Ajaw Tamub Majq'inalo'

Ajaw Tamub'	Nim ja de los hijos de los ajaw Tamub'	Tz'aq
	1. Primera Nim ja Q'alel Kakoli	○ Utiw Lolmet
	2. Nim ja Atzij Winaq Kakoj	<ul style="list-style-type: none"> ○ Atzij Winaq Kakoj ○ Saqimuy ○ Tzaqi Istayul ○ Popol Winaq Witzin K'at ○ Palanik ○ Popol Winaq Tapal
3. Majq'inalo'	3. Nim ja Q'alel K'amja	<ul style="list-style-type: none"> ○ Q'alel K'amja ○ Ajpwaq Koj ○ Kajache' ○ Charayk ○ Xakam ○ Yaxontzul
	4. Nim ja Nima K'amja	<ul style="list-style-type: none"> ○ Nima K'amja ○ Popol Winaq Saq Imox
	5. Nim ja Nima Pop	○ Nima Pop
	6. Nim ja Wajxak	○ Popol Winaq Chukin
	7. Nim ja Nim Chikoj Tukur	○ Nim Chikoj Tukur
	8. Nim ja Yakola	○ Yakola Ajb'aq

En el caso de las nim ja de K'okanawil aparecen anteriormente en el tercer winaq, pero en esta sección se detallan con las tz'aq.

Tabla 30

Nim ja del Ajaw Tamub' K'okanawil

Ajaw Tamub'	Nim ja de los hijos de los ajaw Tamub'	Tz'aq
	1. Primera Nim ja Aj Tojil	<ul style="list-style-type: none"> ○ Aj Tojil ○ Yakola Ixtus ○ Popol Winaq Istayul ○ Julajuj Otzok ○ Kotuja
	2. Nim ja Ajyataz	<ul style="list-style-type: none"> ○ Ajyataz ○ Popol Winaq Tzab' ○ Kotuja ○ Istayul ○ Popol Winaq Pikaxul ○ Lolmet Pulub' ○ Kanchulim Atzij Winaq ○ Lolmet Ixchakan ○ Popol Winaq Q'ij
4. K'okanawil	3. Nim ja Q'alel Julajuj	○ Julajuj
	4. Nim ja Yakola	No menciona tz'aq

El Título Tamub' explica, al final del documento, que los ajawab' Tamub' (Recinos, 1984), tuvieron once kalpul siendo estos:

Tabla 31

Kalpul de los Tamub'

Primer kalpul Amaq' Tam 1. Ajpop Raxajta'iy Ukalachij 2. Q'alel Ixk'oy Ib'oy 3. Kale Winaq Koroxon, 4. Q'alel Chiro' Chiroy y Chikop	Segundo kalpul Aj Chali B'alaj 1. Q'alel Satalib'al Kalachij 2. Rajpop Achik Yakab' 3. Q'alel Katok B'alam 4. Ukalachij Katok B'alam 5. Q'alel Ixtab'ir	Tercer kalpul Aj Tzutub'a 1. Ajpop Chowis 2. Q'alel Kokota' 3. Rajpop Achij Tokos 4. Q'alel Ixkub' 5. Ukalachij Xkib'ikaj
Cuarto kalpul Aj Saqinoy 1. Ajpop Kema 2. Q'alel Kakb'itz 3. Rajpop Achij	Quinto kalpul Aj Saqmolob' 1. Ajpop Kema 2. Q'alel Kakb'itz 3. Rajpop Achij Ub'aq'uwach	Sexto kalpul Aq'ab' 1. Aj Kakalaj 2. Q'alel Tzinkama' Kakoj 3. Ajpop Kukuk

4. Ub'aq'uwach 5. Ukalachij Xikin 6. Q'alel Ji'ol 7. Rajpop Achij Aj Tonala' 8. Q'alel Ixkub'	4. Ukalachij Xikik	4. Rajpop Achij Kama Ek'o'amaq' 5. Uk'alachij Yawan Xulun
Séptimo kalpul Aj Pachalib' 1. Q'alel Chektan Kakoij 2. Ajpop Pasikomaq 3. Rajpop Achij Saqmaya Wi Ek'o'amaq' 4. Uk'alachij Chirixb'aq Kakakaj	Octavo kalpul Aj Amaq' Mus 1. Ajpop Utzolo ut'z b'iy Ek'o'amaq' 2. Q'alel Matat Kakoij 3. Rajpop Achij Mayin Tzitz Ek'o'amaq' 4. Uk'alachij Kaxja' Tz'am Kakoij	Noveno kalpul Aj Warab'al Q'alel 1. Ajpop Samayak Ek'o'amaq' 2. Q'alel Ukamaq' Kakoij 3. Rajpop Achij Yik Ek'o'amaq' 4. Uk'alachij Pasqin Kakoij
Decimo kalpul Aj Nakxit 1. Ajpop Cha'o'on Ek'o'amaq' 2. Q'alel Awan Kakoij 3. Rajpop Achij Yik Ek'o'amaq' 4. Uk'alachij Ixkam-pakaj Kakoij	Onceavo kalpul Aj Tz'olochje' 1. Aj Tz'oloch Tzakib'ala' 2. Q'alel Tzunux Kakoij 3. Rajpop Kutzi Ek'o'amaq' 4. Q'alel Ixkaknay Ek'o'amaq' 5. Uk'alachij Yob'os 6. Kakoij Kakoij 7. Rajpop Achij Kalan Ek'o'amaq'	

Todos los kalpules con sus campos y ciudades formaron el tronco de los Q'alel y Ajpop de los Tamub'. El Título Tamub' también enumera los xalkat/límites de la tierra de dos kalpules: Amaq' Tam y Aj Nakxit (Recinos, 1984).

11.1.5. Ch'ob' Ilokab'

El Título Ilokab' es muy corto y mezcla la tradición maya con historias de la Biblia, es un documento pequeño de diez páginas. Enumera los ancestros Ilokab' que migraron de Tulan.conjuntamente con los otros ch'ob' kaweq

- ❖ Muq'elkan
- ❖ Chipilkan

- ❖ Jalchitun
- ❖ Jalchiramaq'
- ❖ Chiyatoj
- ❖ Chiyatzi'kin

Eran uq'mil, sik, xuwanija, roqche', q'alel, kiejeb' aj/ cuatro caña (día del calendario maya) estas seis casas también llegaron de Siwan Tulan. Así como los dos nawales de los Ilokab'; el primero nawal Q'aq', el segundo nawal Tepewj (Carmack & Mondloch, 2009).

También aparece información dispersa del ch'ob' Ilokab' en otros documentos como el Popol Wuj, Título de Totonicapán y Título Tamub'.

El Título de Totonicapán indica que fueron cinco los ajaw de los Ilokab':

- ❖ Chitatoj
- ❖ ChiyaTz'ikin
- ❖ Yolchitum
- ❖ Yolchiramaq'
- ❖ Chipel Kanmuq'el

Quienes posteriormente se establecieron en la montaña Amaq' U'qin Tam juntamente con los wuqub' amaq' ajalab'al/siete pueblos guerreros (Carmack & Mondloch, 1983)

Un evento que es mencionado en el Popol Wuj y en el Título de Totonicapán, fue el conflicto entre el ch'ob' Ilokab' y el ch'ob' K'iche', cuando estos últimos estaban asentados en la ciudad de Chi Ismachi''. El Popol Wuj lo relata como una guerra y el Título de Totonicapán como un incidente donde murieron jefes guerreros.

El Popol Wuj explica que el ch'ob' Ilokab' quería quitar al gobernante K'otuja para que quedara solo Istayul al frente del gobierno. Sin embargo, el ch'ob' K'iche' se defendió y les ganó la guerra. El gobernante K'otuja ordenó la muerte del gobernante Ilokab' y sacrificar a los kamisanel/guerreros de la muerte para ofrendarlos a Tojil. Así se originó el sacrificio. Se colocaron

teleche'xik/inmovilizadores de madera a los cautivos de guerra y posteriormente quedaron como trabajadores en Chi Ismachi''. A raíz de este ataque se construyeron murallas de piedra alrededor de la ciudad; el Popol Wuj lo nombra upokob'axik tinamit/escudo de la ciudad (Sam Colop, 2008).

El Título de Totonicapán relata con más detalle los problemas que los Ilokab' provocaron en Chi Ismachi'', agregando que fueron iniciados por las nim ja Rokche' y Kaji Aj, quienes generaron habladurías sobre las costumbres alimenticias de los dos gobernantes: K'otuja Q'uq'kumatz e Istayul. A cada uno le dijeron que el otro se burlaba de sus alimentos. Al final los guerreros K'iche'es mataron a Ta'om y Tumakaj guerreros Ilokab' (Carmack & Mondloch, 1983).

El Título Tamub' detalla al final del documento qué tierras pertenecían a los diferentes ch'ob' y menciona las tierras de los Ilokab' (Recinos, 1984). Desde dónde inician los límites hasta dónde terminan y con que tierras colinda. Siendo estos:

- Chwa Chi Ut lugar de reunión de los grandes guerreros para hacer trueque de **k'wa'**/variedad de jade y plumas de quetzal.
- K'u b'ik Xo'l Patzil por el río hasta Xe'q'ol donde sube la montaña,
- Chwi Tuj
- Chopiy Itzel
- Pa Tuk'ar
- Pa Chaqij Ja'
- Mulik B'aq
- K'u Chayb'al Met
- Kaqa Kojaj
- K'otom Che'
- Chwarawinaq
- Xalqat Maksul
- Ab'aj Xexnam

Las tierras de los Ilokab' colindaban con las de los gobernantes K'iche'es.

11.1.6. Aspectos comunes del ch’ob’ichal K’iche’

A. Gobernantes que viajaron a traer los simbolos de poder

Las personas que viajaron al oriente, fueron gobernantes, existen dos versiones en los documentos. En el Popol Wuj, los títulos de Totonicapán y Título Tamub’ dos. Varían los nombres de los gobernantes que viajaron al oriente con la misión de traer los símbolos de autoridad.

En el caso del primer viaje, el Popol Wuj explica que lo realizaron los hijos primogénitos de los tres abuelos gobernantes que tuvieron descendencia, ya que Ik’ B’alam no tuvo hijos.

Tabla 32

Gobernantes que viajaron por primera vez a Tulan a traer los símbolos de poder según el Popol Wuj

No.	Nombre del hijo que viajó a Tulan	Abuelo gobernante	Ch’ob’
1	K’oka’ib’	B’alam Ki’tze’	Kaweq
2	K’o’akutek	B’alam Aq’ab’	Nija’ib’
3	K’o’ajaw	Majuk’utaj	Ajaw K’iche’

Fueron a traer al oriente su ajawaren/su gobierno con Nakxit/tallador de jade. Él era un nim ajaw/gran gobernante, q’atol tzij/juez, literalmente el que corta la palabra, porque pone solución a los conflictos en un juicio, tzatz ajawarem/. Su gobierno se caracterizaba por ser sólido y fue él quién otorgó las señales de autoridad a K’oka’ib’, K’o’akutek y a K’o’ajaw (Sam Colop, 2008).

El Título de Totonicapán indica que los dos hijos de B'alam Ki'tze' hicieron el primer viaje al oriente. K'oka'ib' se fue rumbo a la salida del sol y Kokawib' por donde se oculta el sol. K'oka'ib' trajo los símbolos de autoridad (Carmack & Mondloch, 1983).

El Título Tamub' relata el primer viaje que realizaron los cuatro ajaw de los Tamub':

1. K'okawib'
2. K'oka'ib'
3. B'elejeb' Q'ij
4. Aj Walikom

Este documento narra que en el primer viaje les dieron piedras preciosas, instrumentos musicales, armas de guerra, nombres y el estilo de edificaciones. No les dieron los muebles y símbolos sagrados del gobierno (Recinos, 1984).

El Título de Totonicapán indica que estando en la ciudad de Jaqawitz fueron por segunda vez al oriente cuatro gobernantes:

- K'oka'ib'
- K'okawib'
- K'o'akul
- Akutak'

Acompañados de los Nim Chokoj Kaweq (Carmack & Mondloch, 1983).

B. Símbolos de poder traídos del oriente

Los documentos Popol Wuj (Sam Colop, 2008), Título de Totonicapán (Carmack & Mondloch, 1983), Título Tamub' (Recinos, 1984), Título Yax (Carmack & Mondloch, 1989), y Título K'oyoy (Carmack & Mondloch, 2009) enumeran diversos símbolos de poder, algunos de estos son diferentes y otros se repiten; para facilitar su análisis se unieron y se clasificaron por temáticas:

- a. Títulos de gobierno
 1. Ajpop/máximo gobernante

2. Ajpop K'amja/gobernante que ocupa el lugar del ajpop si él no está presente.
3. Q'alel/gobernante que ve con claridad para juzgar.
4. Atzij Winaq/ gobernante que hablaba en beneficio del pueblo ante las autoridades.
5. Ajtz'alam/protectores de las mesas y bancos de poder, encargados de hacer las mura-llas de tablas y posteriormente de piedra.
6. Rajpop Ajtz'alam/ los del petate y la madera que corrigen a personas que comentían faltas mayores.
7. Utz'am Chinamital/ los que guían a la comunidad y corrigen a personas que comentían faltas menores.

b. Nombres

8. Walik Kot / ave de dos cabezas que se eleva
9. Walik Saq/ claridad que se levanta, que significa amanecer

c. Muebles y elementos de la autoridad

10. Mujiq'uq/plumería elaborada de plumas de quetzal que proporcionaría sombra a los go-bernantes
11. Mujiraxon/ plumería elaborada de plumas hermosamente azules que proporcionaría sombra a los gobernantes
12. Q'alib'al/ rono
13. Q'alib'al koj/trono en forma de puma
14. Q'alib'al b'alam/trono en forma de jaguar
15. Chamiy ib'oy ch'arab'/ bastón con cabeza en forma de armadillo
16. Tzikil wil kot/emblema del ave de doble mirada o Nima Tzikil kot/gran emblema del ave de doble mirada
17. Tzikil wil koj/emblema de puma
18. Tzikil wil b'alam/emblema de jaguar
19. Nakatab'aj/hongo en forma de piedra

d. Piedras y metales preciosos

20. K'wa'l/ variedad de jade
21. Yamanik/variedad de jade
22. Pwaq/metales preciosos (saqapwuaq/plata, q'anapwaq/oro)

e. Instrumentos musicales

23. Su'b'aq/flauta de hueso
24. Chamcham/tambor pequeño
25. Sochi pwaq/sonaja de plata
26. Sochoja'/sonaja con agua para producir sonidos diferentes

f. Piezas de animales

27. Jolom kej/cabeza de venado
28. Pi'ch kej/pezuña de venado
29. Uje' kej/cola de venado
30. Uje' k'uch/cola de buitre
31. Uje' coj/cola de puma
32. Rixk'aq kot/garras del ave bicéfala
33. Rixk'aq b'alam/garras de jaguar
34. B'alam b'aq/hueso de jaguar

g. Elementos de guerra

35. Pokob'a'/escudos
36. Kamul b'elej kal chik'echa'/1,800 flechas (dos veces nueve veces cien).
37. Oxmul B'elej kal chitununcha/2,700 lanzas (tres veces nueve veces cien).

h. Elementos de la vestimenta de los gobernantes

38. Chalchiwite/ joya de nariz verde
39. Kotz'ijab'al pwaq/ guirnalda de plata
40. Titil q'anab'aj/ ungüento elaborado con piedras amarillas y negras con las que se embelecían la piel
41. Makutax o makatax /brazalete de cuero
42. T'ot' tatam/brazalete de caracol sonoro
43. Chiyom/plumas cepilladas
44. Astapulul/ plumas de garza o probablemente yakapulul/ pieza de oro que estaba asida a la nariz de uso exclusivo de los gobernantes (Coto, 1983: p.283).

- i. Ciencia y tecnología
- 45. Utz'ib'al Tulan/la escritura de Tulan o escritura maya que se realiza por medio de dibujos que representan sílabas y morfemas.
 - 46. Tub'q'aq'/ciencia y tecnología del baño de vapor
 - 47. Retal xokoxaq ja, tanataq ja, ri chun, ri saqkab'/ muestra de las pirámides de base amplia y varios niveles, con gradas altas, hechas de cal y piedras blancas.
 - 48. Ta pan awas/normas de lo que es sagrado y respetado
- j. Elementos cuyas palabras no se identifican por ser de otros idiomas de Mesoamérica según las propuestas de otros autores.
- 49. Qus b'us o qus
 - 50. Mat'akus/
 - 51. B'us kaxe'on/
 - 52. Kaxkon/recipientes de comida
 - 53. Malili/ trenza
 - 54. Wak'achib'al / se desconoce
- } calabaza para guardar tabaco

C. Guerras de defensa

Cuando una sociedad crecía en población, al identificar tierras despobladas las ocupaban sin ningún problema. Cuando las tierras estaban pobladas se iniciaba la ocupación forzada a través de la guerra. También existía la guerra para defender a los pobladores, resistirse a paga de tributos y a la ocupación de territorios.

Iniciar una guerra era una decisión tomada en consenso con los principales gobernantes. Así lo relata el Popol Wuj respecto a la guerra contra los habitantes de la ciudad de Jaqawitz. Todos se reunieron y acordaron causarles la muerte, estaban desesperados porque mucha gente de los pueblos desaparecía y eran los K'iche'es de Jaqawitz los culpables. El Título Tamub' indica que se realizaba popol tzij/reunión para tomar decisiones de gobierno en la que participaban el ch'ob'ichal compuestos por los ch'ob': K'iche'es, Tamub' e Ilokab'. Los gobernantes de las quince ch'ob'/grupos daban palabras motivacionales y de fortaleza a los guerreros. Así se relata en el Título Tamub'.

Salgan y preparen su K'ejoj/fortaleza, Chab'ib'/arcos, los ch'ab'/flecheros, los k'a'm/honderos. Dijeron, mientras continuaban en consejo. Salgan a los barrancos y a las ciudade (Recinos, 1984, p. 55).

La primera guerra que se menciona es en defensa de los K'iche'es cuando atacan Jaqawitz, ciudad de los máximos gobernantes del ch'ob' K'iche'. El Popol Wuj relata las diferentes tácticas que usaron:

- Construyeron cercas de tablas con espinas en la orilla de la ciudad.
- Atacar de noche al enemigo en la víspera de la guerra, cuando las personas estaban dormidas y tomarlos de sorpresa. Eso hicieron B'alam Ki'tze' y B'alam Aq'ab' y Majuk'utaj la noche previa al ataque, ellos llegaron sigilosamente con sus enemigos. Les quitaron las cejas y los bigotes, los collares de plata, sus yach'wach/penachos y la plata de sus bastones. Esto con el propósito que los enemigos se sintieran humillados y desesperados.
- Engañar a sus enemigos haciéndoles creer que eran más guerreros. Crearon la visión de multitud, al hacer poy/hombres de madera, como los espantapájaros. Colocaron a los poy en la cerca y les pusieron los mismos atuendos de guerra que les habían quitado la noche anterior.
- Recolectaban panales de wonön/abejorros con aguijón, sita'l/avispa negra, cuyas picaduras son dolorosas y producen fiebre. (Sam Colop, 2008). El Título de Totonicapán agrega dos insectos: tz'utuj/avispa roja y otra variedad de abejorro grande. Colocaban muchos panales en grandes ollas y los soltaban oportunamente para atacar al enemigo (Sam Colop, 2008).

El Título de Totonicapán describe con mayor detalle los sucesos. Relata que la guerra ocurrió en el día kawoq, nombre calendárico maya. Enumera varios factores que lograron la victoria: poy/muñecos de madera, uchuch saqlaq/madre de escudillas blancas o braseros grandes, wonon/abejorros, sita'l/avispa, ch'ab'iq'aq'/flecha de fuego, tijax/cuchillo de pedernal, k'eleb'/sin identificar, pub'aix/muerte repentina, sutz' mayul/neblina, saqb'ochol/granizo, kabraqan/terremoto, kaq'ulja/trueno (Carmack & Mondloch, 1983).

Las tácticas de los atacantes eran:

- Espías para conocer el territorio enemigo y la cantidad de guerreros, es decir, las fuerzas del lado contrario.
- Al momento del ataque producían sonidos fuertes golpeando sus bocas con las palmas de sus manos entre cortando la voz, dando gritos de guerra “oma” y otros silbaban (Sam Colop, 2008). Oma es un grito que se emite al estar corriendo y proporciona fuerza para correr; en la actualidad lo utilizan los ajxi'n/bailadores de gracejos o patzcarines.

Esta primera guerra de defensa fue ganada por los K'iche'es, los vencidos fueron perdonados a condición que fueran ajpatan/cargadores de tributo. El Título de Totonicapán proporciona los nombres de los amaq' que hicieron la guerra: Tekpan, Rotzjayib', Q'ibaja' Uxab', B'akaj, Qeb'atzunja' (Carmack & Mondloch, 1983). El Título de los Yax, describe esta guerra y añade que los amaq' quedarían como ajpatan/servidores de los K'iche'es les entregarían chiwe q'ij/todos los días, chiwe saq/ en la blancura q'anlaq/escudillas amarillas, saqlak/escudillas blancas, k'alq'ab'/brazales, chinsuy/tecomates y uwaja tzij pwuaj chipatanijsigan elaborando escritos en lienzos de plata (Carmack & Mondloch, 1989).

Hubo una segunda guerra de defensa de los K'iche'es cuando fueron atacados por los Ilokab' en Chi Ismachi''. Querían matar a uno de los dos ajpop, pero fueron vencidos por los K'iche', luego de este problema se inició la construcción de murallas formales de piedra y se fortificó la tinamit/ciudad de Chi Ismachi''.

D. Mujeres en la guerra de defensa

El Popol Wuj menciona la participación de la mujer en la guerra de defensa, cuando ocurre el ataque a la ciudad de Jaqawitz, por los pueblos. Las esposas de B'alam K'itze' y Majuk'utaj participaron en la guerra (Sam Colop, 2008).

El Título de Totonicapán especifica detalles de la participación de las xoq'ajawab'/las mujeres gobernantes esposas de B'alam Ki'tze', B'alam Aq'ab', Majuk'utaj e Ik' B'alam fueron las encargadas de destapar en el momento preciso las ollas con los insectos que pican con ponzoña wonön, sita'l, tz'utuj, para que atacasen a los enemigos (Carmack & Mondloch, 1983).

El Memorial de Sololá describe el conflicto entre aqajales y tuquche' en Ixmiché:

Se equipo a cuatro mujeres con flechas de doble proyección y mientras simulaban un frente de resistencia en una de las salidas de la ciudad...sus cuatro pares de flechas dieron en la estera del Ch'ukuy B'atzin, jefe guerrero de los tuquche' (Otzoy, 1999, p. 181).

E. Expansión de los K'iche'es

El Popol Wuj relata la primera expansión de los K'iche'es se debió a que los pueblos grandes y pequeños llegaban por voluntad propia ante la notoriedad de los gobernantes K'iche'es y el poder de su nawal. Estos gobernantes eran muy amados y respetados por los pueblos, quienes conmemoraban el día del nacimiento del gobernante Q'uj'kumatz y K'otuja.

Los pueblos que llegaron con los K'iche'es hicieron todo tipo de construcciones monumentales en Q'umaraqaj de carácter civil, religioso y militar. La población se incrementó de tal manera que se reestructuró el sistema de nim ja de nueve a 24.

Posteriormente los siguientes gobernantes de Q'umaraqaj, realizaron una segunda expansión de su territorio a través de la guerra que fue dirigida por el Ajpop K'ikab' en cogobierno con el Ajpop K'amja Kawisimaj. Los gurreros K'iche'es fueron a diferentes lugares a ganar las juyub'/montañas. En la cosmovisión maya cada ciudad se relaciona con una montaña, por lo que al decir montaña hace referencia a un pueblo a una ciudad. En la actualidad, al decir nujuyub' se interpreta: mi municipio. El Popol Wuj en dos ocasiones reporta a los amaq' que derrotaron.

Tabla 33

Amaq' sometidos por K'ikab' y Kawisimaj

No.	Nombre de pueblos sometidos	Nombre actual de la comunidad lingüística o pueblo
1	Kaqchikeleb'	Comunidad lingüística Kaqchikel
2	Chi uwi la	Municipio de Chichicastenango
3	Rab'inaleb'	Comunidad lingüística Achi
4	Pa Mak'a'	Municipio de Zacualpa
5	Ka'okeb'	Municipio de Santa María Cauque
6	Saqkab'aja'	Municipio de San Andrés Sajqabajá
7	Saqulewab'	Municipio de Huehuetenango
8	Chi uwi Miq'ina'	Municipio de Totonicapán
9	Xelaju',	Municipio de Quetzaltenango
10	Chi uwa Tz'aq	Municipio de Momostenango
11	Tz'olajche'.	Municipio de Santa María Chiquimula
12	Tekpan	Municipio de Tecpán
13	Ajposotz'il	Nombre del gobernante Kaqchikel del linaje Sotz'il. Sotz' es apellido común entre los Kaqchikeles
14	Ajpoxajil	Nombre del gobernante Kaqchikel del linaje Xajil
15	B'ak'ajolab'	Sin identificar
16	Q'ek'aq'uch	Sin identificar
17	Ajpoqom	Comunidad lingüística Pqomam
20	B'uluxa'	Bulux apellido común entre los K'iche'es
21	Ajporumam	Sin identificar
22	Junajpawale'	Sin identificar

Los pueblos se defendieron, pero K'ikab' ganó la guerra y solicitaron tributo para el ajawarem/gobierno de los tres ch'ob'ichal. Cuando una ciudad no enviaba el tributo, los guerreros de K'ikab' y Kawisimaj salían a persuadir a los pueblos para pagar el tributo. Los vigilantes de los territorios de K'ikab' eran los waranel/ guardianes, los ilol ajlab'al/espías guerreros, laq'ab'el juyub'/centinelas de los cerros.

Los gobernantes previendo algún contra ataque reforzaron Q'umaraqaj con tz'alam/empalizadas, q'oxnun/muros de piedra (Sam Colop, 2008).

El Título Otzoya' relata que durante la expansión de K'ikab', cuando necesitaba refuerzos para continuar con la guerra, remitió correo a Q'umaraqaj solicitando que enviaran más tropas y municiones. Fueron muchos los guerreros que salieron de los trece ch'ob':

1. Tamub'
2. Ilokab'
3. Ajaw K'iche'
4. K'iche'
5. Chituy
6. Kejnay
7. Ajtojil
8. Ajq'uq'kumatz
9. Sija Juanija
10. Tepew Q'uqkumatz'
11. Pi'onakachil
12. Kako Ek'o'amaq'
13. Pop Rokche' (Recinos, 1984, p. 77).

El Manuscrito Kob'alchaj menciona trece chob' que ayudaron en la expansión de K'ikab', pero solo enumera siete nombres que aparecen en el título anterior y seis son diferentes (Álvarez, 1987).

El Título Otzoya' narra que al regreso de los guerreros de las expediciones de expansión, mandaban avisar que llegarían en dos días a la ciudad. Salían los gobernantes a darles la bienvenida con una comitiva de trece lakam/banderas, músicos de tun y posteriormente se degustaban comidas de fiesta maya. De igual manera en los pueblos a su paso les daban también la bienvenida (Recinos, 1984).

El Título de Tonicapán también registra esta expansión, indica que los gobernantes K'ikab' y Kawisimaj sometieron a los amaq' K'ojayil y Uxajayil. Sus trece gobernantes fueron prisioneros al igual que sus pueblos y pasaron a ser trabajadores en Q'umaraqaj (Carmack & Mondloch, 1983).

El Título de Santa Clara La Laguna relata las migraciones y expansión del reino K'iche' realizada por K'ikab' a la región occidental del Lago de Atitlán y la costa sur hasta llegar al mar. Así mismo, la división del lago y del territorio alrededor del mismo entre K'iche'es y Tz'utujiles. Describe que los abuelos, sus padres, sus abuelas, sus madres salieron de Q'umaraqaj para expandir su territorio mucho tiempo atrás, xotuj omuch'/600 años (Recinos, 1984). Al analizar la temporalidad se concluye que dicha expansión se realizó aproximadamente en el año 983. Fecha que se obtiene de restarle a 1,583 (año en que se escribió el título) los 600 años que menciona el título.

El manuscrito Kaqchikel Jun Zunu y Jun Saqik'oxol explica ampliamente como K'ikab' realizaba alianzas con otros pueblos para dominar territorios con pueblos poderosos. Tal es el caso para vencer a los guerreos de la ciudad de Koja', los K'iche'es se unieron con los zotziles y los tukuch'es ch'ob' de los Kaqchikeles (Recinos, 1984).

El documento Rab'inal Achi relata la defensa de los rab'inaleb' ante los ataques de los K'iche'es sus intentos de expansión. Inicia con la captura del jefe guerrero K'iche', llamado K'iche' Achi, por el jefe guerrero rab'inaleb' llamado Rabinal Achi, cuando el primero estaba incursionando en el territorio rab'inaleb'. Posteriormente, K'iche' Achi' es llevado a la ciudad de Kayjub (ubicada al norte del pueblo actual pueblo de Rabinal). Job' Toj el gobernante de los rab'inaleb' es el encargado de hacer el juio a K'iche' Achi, durante el mismo son mencionados acontecimientos pasados relacionados con los enfrentamientos entre ambos grupos, en donde se hace referencia a muchas toponimias. El veredicto final es que K'iche' Achi es declarado culpable y su castigo era la muerte. Sin embargo, le proponen integrarse a los rab'inaleb' a través de un matrimonio y así perdonarle la vida, pero el cautivo no lo acepta (Breton, 1999). El Rab'inal Achi especifica que existían dos tipos de guerreros, los guerreros águilas y los guerreros jaguar que estaban a las órdenes de Rab'inal Achi. E. Título K'oyoy también menciona a ambos guerreros que eran de los Kawek (Carmack & Mondloch, 2009).

F. Delimitación de los nuevos territorios

Los K'iche'es para demostrar la propiedad del territorio ganado en guerra, colocaban lakam/banderas para que todos reconociesen a quien pertenecía dicho territorio. El Título de Totonicapán, que al tener el control de la región al noroccidente de Q'umaraqaj se dieron tres banderas y se nombró el lugar donde se entregaron como Chukulakam. Fueron adjudicadas a los siguientes guerreros:

1. Q'ukab'il, K'ikab' y Nimayax
2. Q'alel Nija'ib' Tzij Winaq Nija'ib'
3. Ajaw K'iche' (Carmack & Mondloch, 1983).

El Título Otzoya' menciona el uso de banderas para la delimitación de territorios ganados, el caso específico relatado sucedió en el paraje Ajkarmik, sobre una piedra llamada Kamab'aj colocó a bandera (Recinos, 1984).

Además, marcaban los linderos de los nuevos territorios con árboles especiales como tz'oljche'/sauco, k'im/pajón, inup/ceibas. El Título de Totonicapán, narra que al tener el dominio de los territorios los Ajpop K'ikab' y Kawisimaj sembraron dos ceibas como límite (Carmack & Mondloch, 1983). La primera fue lak'alic inup/ceiba hermosamente frondosa, quedó como frontera con los pueblos de Soconusco Ayutla y Mazatlán. La segunda ceiba lak'alic mumus/altar maya hermosamente grande, quedó como frontera con los pueblos mam Saqulewab', Yok, Q'anchib'ix, Q'aq'alix. El Título Ajpop Izkin Nijaib' menciona el el ajpop encontró dos ceibas muy grandes, colocó sus armas para que quedara señal de su mojón (Recinos, 1984). El Título de Paxtoka describe detalladamente los límites de los territorios K'iche'es del lado sur de lo que actualmente es el municipio de Totonicapán. Señalan piedras y árboles de gran tamaño, cerros, cuevas, ojos de agua,

arroyos, cruce de caminos para señalar los mojones de su territorio; muchos con nombres propios (Carmack & Mondloch, 1989).

El documento Kaqchikel Titutlo de Alotenango especifica límites de territorio, en este caso se trata de dos altares mayas de piedra: con señales muy específicas. Cuando estaban de guerra colocaban es los altares mayas flechas con puntas de pedernal ensangrentadas para que las personas del otro territorio supiesen que estaban de guerra, y si estaban de paz, colocaban unas pelotillas de cera. Señales acordadas previamente entre pueblos (Polo Sifontes, 1979).

Otra forma de establecer los límites de los territorios fueron los ríos, tal como aparece en el documento Kaqchikel Título de Chajoma', donde se describen varios ríos como límites del territorio. Siendo el Motagua o Río Grande, el río Pixkaya, el río Ajkemaya', así como algunos cerros y lagunas pequeñas (Cabezas, 2008).

G. Preparación de los jefes guerreros antes de las batallas

El Título Otzoya' explica que cuando el ajpop K'ikab' se presentaban a la guerra era ataviado con oro, plata y piedras preciosas. Es decir, brazaletes en el antebrazo y la muñeca, tobilleras, rodilleras, collares, aretes, joya de nariz, guirnalda de plata (Recinos, 1984). El mismo manuscrito explica cómo se preparaban los líderes guerreros, ante una gran batalla. Ejemplifica el caso de Tekum cuando estaba en Q'umaraqaj para salir a enfrentar a los invasores españoles en 1524. Se atavió con corona; tres piedras preciosas, una en la frente, otra en el pecho y una en la espalda (Recinos, 1984).

El Título K'oyoy, agrega que por siete días fue cargado en las calles de Q'umaraqaj, se atavió con plumas de quetzal, con dos tipos de jade: kwal y yamanik, titil q'anab'aj/pintando estéticamente su cuerpo con ungüento amarillo y negro, obtenido de piedras. El día de su partida fue llevado por toda la ciudad, hubo cantos y baile con tambor. Al llegar a las grandes murallas de la ciudad de Xelaju', bailaron las autoridades Q'alel, Ajpop, Q'alechij con Tekum el Rajpopachij (Carmack & Mondolch, 2009).

H. Riquezas obtenidas en los pueblos sometidos

Los guerreros K'iche'es no necesariamente tenían que eliminar a los habitantes de los pueblos a conquistar, sino que, a través del sometimiento sin derramamiento de sangre los pueblos cedían su territorio. Es el caso del pueblo Xetulul. Los gobernantes del pueblo ofrecieron al jefe guerrero tributo: kakaw/cacao, y pataxte/cacao de menor calidad; este tributo era despachado a la ciudad de Q'umaraqaj. De igual manera cinco pueblos circunvecinos: Mazatenango, Cuyotenango, Zapotitlán, Samayak, Sambo dieron en reconocimiento al nuevo gobierno K'iche' cuatro ríos:

- Samalá
- Ocós
- Nil
- Xab'

De dichos ríos extraían pescado, camarón, cangrejo, tortugas e iguanas. De los territorios variedad de frutas que enviaban a Q'umaraqaj (Recinos, 1984).

Los K'iche'es cuando sometían territorios, se apoderaban de las riquezas de sus gobernantes:

- K'wal/ una variedad de jade
- Yamanik / una variedad de jade
- Q'uq'/plumas de quetzal
- Raxon/plumas azules
- Q'inomal/riqueza
- Che'/troncos de maderas preciosas

I. Cargos militares

Reuniendo información de todos los documentos sobre los guerreros, se obtiene la siguiente lista con varios cargos.

Autoridades militares

- ❖ Nima Rajpop achij/gran jefe de guerreros. Era el máximo cargo entre los guerreros, el tercero en la jerarquía de los cuatro gobernantes máximos.
- ❖ Ch'uti Rajpop achij/pequeño jefe de guerreros, era el segundo en mando en la época de expansión de territorio y pago de tributos a los K'iche'es. El cuarto en la jerarquía de gobernantes máximos.
- ❖ Rajtz'alam achij/encargados de dar mantenimiento a las murallas de la ciudad, que al principio eran de tabla y posteriormente de piedra.
- ❖ Rajpop achij /jefe de guerreros en batalla
- ❖ Q'alel achij/estratega de guerreros
- ❖ Utz'am achij/jefe de bloques de guerreros

Tipos de guerreros

- ❖ Oyew achij/valiente guerrero
- ❖ Ajtzolaj/ guerrero
- ❖ Tz'unun che'/lanceros veloces. El nombre deriva de tz'unun/colibrí que es un pájaro veloz y che'/palo, en el contexto de la guerra es lanza, es decir, lanzas veloces.
- ❖ Ajch'ab'/flecheros
- ❖ Ajpokob'/escuderos
- ❖ K'a'am/honderos
- ❖ Tzjib'achaj/guías nocturnos con antorchas que guiaban a los guerreros, su nombre deriva de chaj/ocote. También había una ciudad con ese nombre, probablemente su población se dedicaba a ese oficio.
- ❖ ilol ajlab'al/espías guerreros
- ❖ waranel/ guardianes
- ❖ laq'ab'el juyub'/centinelas de las montañas

Cautivos de guerra

- ❖ kanab' / cautivos
- ❖ teleche' / cautivos con maderos inmovilizadores

Se generaron dos organigramas del sistema político K'iche', el primero desde su llegada del oriente hasta Chi Ismachi'', cuando no eran expansionistas. El segundo, cuando vivían en Q'umaraqaj y los K'iche'es ya eran expansionistas. Verlos en los apéndices 2 y 3.

11.2. Discusión de los resultados

Los resultados que se encontraron sobre el sistema político K'iche' son producto de una investigación con enfoque emic y un profundo análisis lingüístico, muy necesario para la comprensión y correcta interpretación de 19 documentos analizados. En este esfuerzo se encontraron palabras que no fueron identificadas en las anteriores interpretaciones realizadas por antropólogos, etnólogos, arqueólogos e historiadores. Se identificaron términos nuevos para definir las unidades del sistema político K'iche', como ch'ob' y ch'ob'ichal además de las palabras nim ja y amaq' que son las únicas que aparecen en las interpretaciones previas. Se identificaron las palabras en idioma Náhuatl que aparecen en los documentos, como chinamital, kalpul y tekpan.

La primera acción fue eliminar las palabras peyorativas de los nombres de los documentos analizados, también se cambió la forma de la escritura incorrecta de los idiomas mayas al alfabeto oficial de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala. Situación que no todos los científicos sociales que abordan esta temática lo realizan. En el presente estudio se realizaron esos cambios para reivindicar la cultura maya mediante la correcta interpretación de la historia.

La mayoría de investigadores que abordan la reconstrucción del sistema político K'iche' lo hacen con terminología antropológica occidental, al utilizar conceptos como linaje, segmento de linaje, parcialidad, moties, cacique, rey, soberano, vasallos, etc. La utilización de esa terminología no permite un mejor acercamiento a la conformación del sistema político K'iche'. Además, las traducciones de los documentos realizadas en diferente época y por diferentes traductores, conducen a muchas confusiones porque un mismo término lo traducen de tres formas diferentes; incluso en un mismo documento.

El método empleado en la reconstrucción de la historia desde el enfoque émic, fue la interpretación de los documentos por dos personas especialistas en cultura maya y hablantes del idioma K'iche' y Kaqchikel, siendo ellos la Ma. Violeta Sam Colop y el Ma. Héctor Aurelio Concohá Chet, respectivamente. La Ma. Sam Colop especialista en cosmovisión maya y Ma. Concohá, historiador. Se identificaron las partes de los documentos relativos al sistema político K'iche' y se analizó desde los idiomas mayas su significado según el contexto.

Para la reconstrucción de dichos significados se utilizaron los términos propios del idioma K'iche' que aparecían en los documentos consultados. Los principales aportes de esta investigación son los términos ch'ob'/ grupo y ch'ob'ichal/grupo escogido. Ambos fueron fundamentales para la realización de un organigrama que facilitara la comprensión de la estructura y funcionamiento del sistema político K'iche'. Los estudios previos solo utilizan del idioma K'iche' las palabras nim ja y amaq' y otorgan más énfasis a las palabras del idioma Náhuatl como chinamit y kalpul, que se utilizaban por ser el idioma franco de Mesoamérica.

Los investigadores sociales que han abordado este tema identifican autoridades a nivel local, regional y suprarregional o autoridades máximas. A este respecto se hace una nueva propuesta cuyos aportes específicos son que las autoridades máximas no solo tenían roles políticos, sino también espirituales (ayunar y orar) y de alternabilidad en las funciones de gobierno.

Es de relevancia que las anteriores interpretaciones no abordan el tema de las autoridades de corrección y de sanación, hecho de mucha importancia porque estas actividades ocurren todavía, con variaciones, en muchas comunidades mayas actuales. La función de estas autoridades era aplicar sanciones a las personas que provocaban problemas en la sociedad a través de coartar su libertad por un tiempo y la aplicación de xik'ay o golpes con ramas delgadas y flexibles. Luego de la sanción, se procedía a un proceso muy importante que era limpiar a las personas para que no volvieran a cometer las mismas faltas a futuro, proceso que se realizaba limpiando el aura con objetos poderosos, baños de vapor y la ingesta de ciertos alimentos así como baños de agua fría con plantas medicinales. Eran autoridades electas, con asientos especiales y objetos de poder.

La presente investigación enfatiza que inicialmente las autoridades máximas otorgaban a sus hijos los cargos de gobierno. Sin embargo, al aumentar el tamaño de la sociedad, se cambia de cargos heredados

a elección de las personas. Existen varias menciones sobre la elección de gobernantes en el Memorial de Sololá y en el Título del Ajpop Izkin Nejaib', tales como una elección realizada 38 años después de la invasión española, en una reunión de 20 autoridades representantes de los pueblos más números de los K'iche'es.

El desarrollo de las nim ja se realizó a través de la información proporcionada en el Título Tamub'. En este también desarrolla las etapas históricas de transformación de una sociedad nómada y de cazadores, a una sociedad sedentaria de agricultores. También relata la conformación específica de los kalpules de los Tamub'.

Se unieron para una mejor comprensión del sistema político K'iche' los elementos comunes de los tres ch'ob': K'iche', Tamub' e Ilokab'. Entre ellos

- ❖ El viaje al oriente con el fin de traer los símbolos de poder de las autoridades. Al enumerarlos la lista de cada documento es diferente, por lo tanto, se generó una sola. Los símbolos de poder son de diferente tipo, nombre de cargos de gobierno, muebles, joyas, instrumentos musicales, piezas de animales, elementos de guerra, elementos de la indumentaria, ciencia y tecnología. La unificación de estos símbolos de poder es un aporte de la presente investigación, ya que los anteriores estudios solo analizan las listas individualmente.
- ❖ Tácticas en la guerra de defensa, la participación de las mujeres en las mismas
- ❖ La expansión de los K'iche'es se desarrolla básicamente a través de la guerra, pero era un acto cuya decisión se tomaba colectivamente. Luego se explican los diferentes tipos de guerreros, preparación de los jefes guerreros antes de las batallas, delimitación de nuevos territorios a través de mojones y riquezas obtenidas

Esta investigación es un ejemplo nuevo sobre las formas tradicionales de abordar los sistemas políticos de las culturas no occidentales para explicarlos desde sus propios términos, no desde las categorías antropológicas, que pueden ser de ayuda, pero si solo esas se toman en cuenta no se logra entender los sistemas políticos.

12. Referencias

- Álvarez, M. (1987). *Manuscrito de Cobalchaj*. Museo Popol Vuh.
- Arriola, A. L. (2014). Legado histórico documental: títulos indígenas. *Antropología e Historia de Guatemala*, III (13), 201-251.
- Breton, Alain. (1999). *Rabinal Achí, un drama dinástico maya del siglo XV*. Centro Francés de Estudios Mexicanos y Centroamericanos
- Cabezas, H. (2008). Título de Xilotepeque. En *Crónicas Mesoamericanas*, tomo I. Universidad Mesoamericana.
- Cabezas, H. (1983). Los señoríos quiches: un intento de interpretación. En R. M. Carmack y F. Morales. (Eds.), *Nuevas perspectivas sobre el Popol Wuj* (pp. 27-42).
- Carmack, Robert M. & Mondloch, J. (2009). Título K'oyoi. En *Crónicas Mesoamericanas*, tomo II. Universidad Mesoamericana.
- Carmack, R. (2001). *Kik'ulmatajem le K'iche'ab'*. *Evolución del reino K'iche'*. Cholsamaj.
- Carmack, R. & Mondloch, J. (1989). *El título de Yax y otros documentos quichés de Totonicapán, Guatemala*. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Carmack, R. & Mondloch, J. (1985) El título de Ilocab. Texto, traducción y análisis. *Tlalocan*, 10 213-256.
- Carmack, R. & Mondloch, J. (1983). *El título de Totonicapán*. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Carmack, R. (1979). *Historia social de los quichés*. Seminario de Integración Social Guatemalteca (38).
- Carrasco, P. (1982). El señorío Tz'utuhil de Atitlán en el siglo XVI. En P. Carrasco. (Ed.), *Sobre los indios de Guatemala*. Seminario de Integración Social Guatemalteca (pp. 69-86).
- Carrasco, P. (1982). Don Juan Cortés, cacique de Santa Cruz del Quiché. En P. Carrasco. (Ed.), *Sobre los indios de Guatemala*. Seminario de Integración Social Guatemalteca (pp. 47-68).
- Cervantes, E. (2011). Organización territorial indígena en Los Altos de Chiapas: linajes y procesos sociales. Espacialidades. *Revista de temas contemporáneos sobre lugares, política y cultura*, 1(1), 180-203.
- Cojtí, I. I. (2012). El saqarik o amanecer como ritual de fundación descrito en los documentos históricos K'iche's y Kaqchikeles. *Contributions in New World Archeology* 4, 279-288.
- Corona, J. L., & Maldonado, J. F. (2018). Investigación Cualitativa: Enfoque Emic-Etic. *Revista Cubana de Investigaciones Biomédicas*, 37(4), 1-4.
- Coto, T. (1983). [THSAVRS VERBORV] *Vocabulario de la lengua cakchiquel y [el] guatemalteca, nuevamente hecho y recopilado con sumo estudio, trabajo y erudición*. Universidad Nacional Autónoma de México
- Chavéz, A. I. (1981). *Pop Wuj Poema mito-histórico Kí-iche'*. Traducción directa del manuscrito.

Casa Chata.

- Edmonson, M. (1971). Historia de las tierras altas mayas, según los documentos indígenas. En E. Vogt y A. Ruz. (Eds.), *Desarrollo cultural de los mayas* (2.ª ed.). Universidad Autónoma de México UNAM (pp. 273-296).
- Fernández, J. A. (1991). *Élites celestes simbología y cosmología de los nima-quiche de gumarcaah*. Tesis Universidad Complutense de Madrid.
- Gall, F. (1983). *Diccionario Geográfico de Guatemala* Tomo IV. Instituto Geográfico Nacional.
- Gall, F. (1983). *Diccionario Geográfico de Guatemala* Tomo III. Instituto Geográfico Nacional.
- Gall, F. (1963). *Título del Ajpop Huitzitzil Tzunún*. Ministerio de Educación.
- Garay, A. (2014). El problema de la escritura prehispánica K'iche' vista a través de las referencias y evidencias documentales coloniales. *Estudios Digital*, (2), 2-40.
- Instituto Nacional de Estadística (2018). *Resultados del Censo de Población 2018 Guatemala*. Base de Datos REDATAM. <https://www.censopoblacion.gt/>
- Izquierdo y de la Cueva, A. L. (2004). Unidad y fragmentación del poder entre los mayas. *Estudios de cultura maya*, 25, 57-76.
- Jones, O. H. (2016). Chinamitales: defensores y justicias k'ichee' en las comunidades indígenas del altiplano de Guatemala colonial. *Histórica*, 40(2), 81-109. <https://doi.org/10.18800/historica.201602.003>
- Recinos, A. (1984). *Crónicas Indígenas de Guatemala* (2.ª ed.). Academia de Geografía e Historia.
- Otzoy C, Simón (1999). *Memorial de Sololá*. Comisión Interuniversitaria Guatemalteca de conmemoración del Quinto Centenario del Descubrimiento de América.
- Paoli, A. (2002). Autonomía, socialización y comunidad tseltal. *Reencuentro*, (33), 53-65.
- Polo, Francis Sifontes (2008). *Título de Alotenango*. En *Crónicas Mesoamericanas*, tomo II. Universidad Mesoamericana.
- Richard, M. (2001). *Atlas Lingüístico de Guatemala*. Ministerio de Educación de Guatemala.
- Sam Colop, L. (2012). *Popol Wuj: edición popular*. F&G Editores.
- Sam Colop, L. (2010). *Popol Wuj (traducción al español y notas)*. Biblioteca Guatemala & F&G Editores.
- Sam Colop, L. (2008). *Popol Wuj. Traducción al español y notas*. PACE-GTZ Cholsamaj.
- Sam, V. (2021). *Popol Wuj versión poética Sam Colop*. [Audio libro]. https://soundcloud.com/kikotemal-tv-tijobal/primer-capitulo-popol-wuj-version-poetica-sam-colop?ref=clipboard&p=i&c=1&utm_source=clipboard&utm_medium=text&utm_campaign=social_sharing
- Sam, V. (2002). *Pop Wuj infantil K'iche'- español. Versión resumida*. Tijob'al mayab' Adrián Inés Chávez.
- Van Akkeren, R. (2006). El Chinamit y la plaza del Postclásico: La arqueología y la etnohistoria en

busca del papel de la Casa de Consejo. En J. P. Laporte, B. Arroyo y H. Mejía. (Eds.), XIX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2005. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala (pp. 223-234).

Ximénez, F. (1985). *Primera parte del tesoro de las lenguas Cakchiquel, Quiché y Zutujil, en que las dichas lenguas se traducen a la nuestra española*. Academia de Geografía e Historia.

13. Apéndice

Tabla 34

Lugares donde se ubican físicamente los documentos coloniales

No	Documento	Año o década en que se escribió	Ubicación de la obra original
1	Popol Wuj	1550.1560	Biblioteca Newberry de Chicago
2	Título de Totonicapán	1554	Cantón Chiyax, municipio de Totonicapán
3	Título de Yax	1562	Cantón Chiyax, municipio de Totonicapán
4	Manuscrito de Kob'alchaj	1550-1560	Cantón San Vicente Buenabaj, municipio de Momostenango
5	Título de Paxtoka'	1557	Cantón Paxtocá, municipio de Totonicapán
6	Título Tamub'	1580	Biblioteca de la Universidad de Princeton. New Jersey. Estados Unidos
7	Título Otzoya'	Década de 1550-1560	Instituto de Estudios avanzados de la Universidad de Princeton, New Jersey, Estados Unidos.
8	Título del Ajpop Izkin Nija'ib'*	1538	Instituto de Estudios avanzados de la Universidad de Princeton, New Jersey, Estados Unidos
9	Título de Santa Clara La Laguna	1583	Archivo General de Centro América
10	Título de Ajpop Witzitzil Tz'unun	1567	Biblioteca Newberry de Chicago
11	Título K'oyoy	1560	Instituto de estudios avanzados de la Universidad de Princeton, New Jersey. Estados Unidos
12	Título Ilokab'	1592	Cantón Chiyax, municipio de Totonicapán

Informe final proyecto de investigación 2022

Dirección General de Investigación –DIGI-

13	Rab'inal Achi	1550-1560	Rabinal, Baja Verapaz
14	Memorial de Sololá	1557	Museo de la Universidad de Pensylvania, Filadelfia, Estados Unidos
15	Título de Chajomá	1555	Archivo General de Centro América. Leg. 5951, expediente 52131
16	Título de Alotenango	1565	Archivo de los padres Mercedarios de Guatemala
17	Historia de Ixpantzay de Tecpán Guatemala	1524	Archivo General del gobierno de Guatemala, expediente 53,957, legajo 6062
18	Testamento de los Xpantzay	1554	Archivo General de Centro América, legajo 6062, expediente 53957
19	Manuscrito Jun Zunu y Jun Saqik'oxol	1554	Archivo General de Centro América, legajo 6062, expediente 53957

Apéndice 2

Organigrama 1

Estructura y funcionamiento del sistema político K'iche'
Desde su venida del oriente hasta la ciudad de Q'umaraqaj

Ch'ob'ichal K'iche'

Ch'ob' K'iche'

Ch'ob' Tamub'

Ch'ob' Ilokab'

Kaweq

Nija'ib'

Ajaw K'iche'

Saqik

Kakojib'

Q'ale'

Ek'o'amaq'

Sik'a

Juanija'

Rokche'

Kaji' Aj

2 Nim Ja gobernantes

5 Nim Ja gobernantes

1	Ajpop	1	Ajaw Q'alel	1	Ajtzik Winaq	1	Tzutuja
2	Ajpop K'amja	2	Ajaw Ajtzik Winaq	2	Ajaw Lolmet	2	Q'alel Saqik
3	Nim Chokoj Kaweq	3	Ajaw Q'alel K'amja	3	Nim Chikoj Ajaw		
4	Ajaw Aj Tojil	4	Nima K'amja	4	Ajaw Jaqawitz		
5	Ajaw Aj Q'uw'kumatz	5	Uchuch K'amja				
6	Popol Winaq Chituy	6	Nim Chokoj Nijaib'				
7	Lolmet Keynay	7	Ajaw Awilix				
8	Popol Winaq Pa Jom Tzalat	8	Yakalatam Utz'am Pop Saqlatol Nima Lolmet				
9	Uchuch K'amja	9	Ye'oltux				
24 Nim Ja gobernantes							

Organigrama 2

Estructura y funcionamiento del sistema político K'iche'
Durante la expansión de territorios

Gobernantes Máximos

Ajaw Ajpop
Ajaw Ajpop K'amja
Nim Rajpop Achi
Ch'ut'i Rajpop Achi

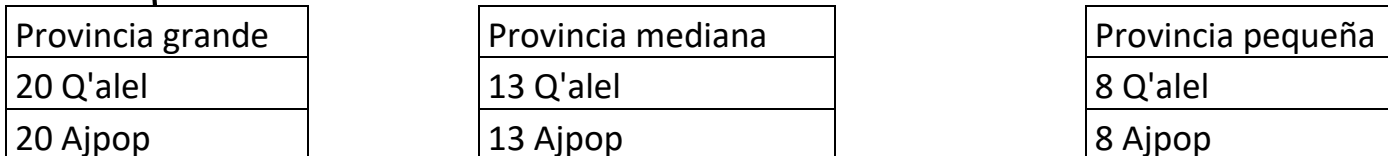
Autoridades Especializadas Autoridades del fuego a Kab'awil Autoridades de corrección y sanación Autoridades Militares

- ❖ Chokoj
- ❖ Utz'am Pop
- ❖ Yakolija

- ❖ Aj Tojil
- ❖ Aj Q'uq'kumatz
- ❖ Aj Awilix
- ❖ Aj Jaqawitz
- ❖ Aj Nik'ajtaq'aj

- ❖ Rajpop Ajtz'alam
- ❖ Utz'am Chinamital

- ❖ Rajtz'alam Achij
- ❖ Rajpop Achij
- ❖ Q'alel Achij
- ❖ Utz'am Achij



14. Aspectos éticos y legales

Ni aplica

15. Vinculación

- 1 Ministerio de Educación, editores. del CNB.
- 2 Escuela de Historia de la Universidad de San Carlos de Guatemala.
- 3 Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad del Valle de Guatemala.
- 4 Maestría en antropología del CUNOC.
- 5 Museo Nacional de Arqueología y Etnología de Guatemala.
- 6 Asociación Tikal.

16. Estrategia de difusión, divulgación y protección intelectual

- Informe final publicado digitalmente por la DIGI-USAC.
- Se entregó a la DIGI un manuscrito científico para su evaluación por pares ciegos y si el mismo e favorable se publicará en la *Revista Ciencias Sociales* de la DIGI.
- Un programa radial en Ciencia y Sociedad de la DIGI en Radio Universidad USAC.
- Se planificó la elaborar una publicación en versión sencilla dirigida a un sector no académico, autoridades indígenas, ong's mayas, líderes mayas, etc. La misma se publicaría en español y se traduciría a dos idiomas mayas K'iche' y Kaqchikel. Lamentablemente no se logró dicha publicación debido a dos factores:
 - El Fondo de Investigación de la DIGI no tenía disponibilidad presupuestaria en octubre del 2022 para pagar la imprenta.
 - Los trámites de contratación de la traductora se complicaron mucho porque inicialmente solo entregaba factura por sus servicios de Q.10,000. Sin embargo, cambiaron los trámites y finalmente era por contrato que debía firmar el rector, lo cual llevaba demasiado tiempo. De modo que por falta de disponibilidad presupuestaria y tramites tardados, este proyecto no ejecutó el 25% (publicaciones, traducciones, computadora, tintas).

- La publicación en versión sencilla se tituló “*Sistema político K’iche’ antes de 1,524 y las subsiguientes décadas. Propuesta reivindicativa para su interpretación*”. Dicho trabajo está estructurado en cinco capítulos con una extensión de 85 páginas. Probablemente en el transcurso del primer semestre del 2023 se logre la traducción y publicación vía fondos de DIGI. Siendo la primera traducción en idiomas mayas que realiza la USAC, en sus 343 años de existencia.

17. Aporte de la propuesta de investigación a los ODS:

El objetivo de desarrollo sostenible número 16 se refiere a: “Promover sociedades pacíficas e inclusivas para el desarrollo sostenible, facilitar acceso a la justicia para todos y crear instituciones eficaces, responsables e inclusivas a todos los niveles”.

Para crear sociedades inclusivas es necesario erradicar la discriminación estructural que ejerce el estado guatemalteco, al enseñar versiones distorsionadas y simples de la cultura maya en los diferentes niveles educativos. Ya que estas versiones inducen a la discriminación fomentada desde la educación estatal, pues el pueblo mestizo con esta mala información no respeta al pueblo maya.

Los resultados de esta investigación proporcionaran una adecuada información del complejo sistema político de los K’iche’, para que el mismo sea incorporado en el CNB y a nivel universitario en las carreras de antropología, arqueología e historia. Esto promueve el respeto entre los diferentes pueblos que componen Guatemala, transformándonos en una sociedad inclusiva.

Informe final proyecto de investigación 2022

Dirección General de Investigación –DIGI-

18. Orden de pago final

Nombres y apellidos	Categoría (investigador /auxiliar)	Registro de personal	Procede pago de mes (Sí / No)	Firma
No aplica				

19. Declaración de la Coordinadora del proyecto de investigación

No aplica

20. Aval de la Directora del Instituto de Estudios Interétnicos y de los Pueblos Indígenas

De conformidad con el artículo 13 y 19 del *Reglamento para el desarrollo de los proyectos de investigación financiados por medio del Fondo de Investigación* otorgo el aval al presente informe mensual de las actividades realizadas en el proyecto “*Sistema político K’iche’ con base en los documentos coloniales*” en mi calidad de Directora del Instituto de Estudios Interétnicos y de los Pueblos Indígenas IDEIPI- USAC, mismo que ha sido revisado y cumple su ejecución de acuerdo a lo planificado.

<p>Vo.Bo. Lina Eugenia Barrios Escobar Directora Instituto de Estudios Interétnicos y de los Pueblos Indígenas</p>	
Fecha: 29/03/2023	

21. Visado de la Dirección General de Investigación

<p>Vo.Bo. Dra. Sandra Herrera Ruiz Programa Universitario de Investigación Historia de Guatemala</p>	
<p>Fecha: 29/03/2022</p>	

<p>Vo.Bo. Ing. Agr. MARN Julio Rufino Salazar Coordinador General de Programas Universitarios de Investigación</p>	
<p>Fecha: 29/03/2023</p>	